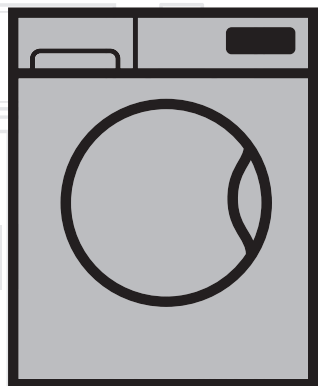




Washing Machine

User Manual



WMY 101444LB3

EN

Document Number= 2820524478_EN/02-02-16.(14:49)

beko



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

1 General safety instructions

This section includes security instructions which may help prevent the injuries and material damage risks. All kinds of warranties shall be invalid if these instructions are not observed.

1.1 Life and property safety

- ▶ Never place the product on a carpet-covered floor. Electrical parts will get overheated since air cannot circulate from under the device. This will cause problems with your product.
- ▶ Unplug the product if it is not in use.
- ▶ Always have the installation and repairing procedures carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- ▶ The water supply and draining hoses must be securely fastened and remain undamaged. Otherwise, water leak may occur.
- ▶ While there is still water inside the product, never open the loading door or remove the filter. Otherwise, risk of flooding and injury from hot water will occur.
- ▶ Do not force open the locked loading door. Door can be opened a few minutes after the washing cycle ends. In case of forcing the loading door to open, the door and the lock mechanism may get damaged.
- ▶ Use detergents, softeners and supplements suitable for automatic washing machines only.
- ▶ Follow the instructions on the label of textiles and the detergent package.

1.2 Children's safety

- ▶ This product can be used by the children who are at the age of 8 and over and the people whose physical, sensory or mental skills are not fully developed or who do not have necessary required experience and knowledge as long as they are supervised or trained about the safe use of the product and its risks. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance works should not be performed by children unless they are supervised by someone. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- ▶ Packaging materials may be dangerous for the children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.
- ▶ Electrical products are dangerous for the children. Keep the children away from the product when it is in use. Do not allow them to play with the product. Use child lock to prevent children from intervening with the product.

- ▶ Do not forget to close the loading door when leaving the room where the product is located.
- ▶ store all detergents and additives in a safe place away from the reach of the children by closing the cover of the detergent container or sealing the detergent package.

1.3 Electrical safety

- ▶ If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorized Service Agent. Risk of electric shock!
- ▶ This product is designed to resume operating in the event of powering on after a power interruption. If you wish to cancel the programme, see "Cancelling the programme" section.
- ▶ Plug the product into a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Do not neglect to have the grounding installation made by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.
- ▶ Do not wash the product by spraying or pouring water onto it! Risk of electric shock!
- ▶ Never touch the power cable plug with wet hands! Do not grab the power cord to unplug the machine, always unplug it by holding the socket with one hand, and pulling the plug with the other hand.
- ▶ Product should be unplugged during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- ▶ If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after sales service or a similarly qualified person (preferably an electrician) or someone designated by the importer in order to avoid possible risks.

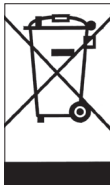
1.4 Hot surface safety



While washing the laundry at high temperatures, the loading door glass will get hot. Considering this fact, during washing operation keep the children away from the loading door of the product to prevent them touching it.

2 Important instructions for environment

2.1 Compliance with WEEE Directive



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

2.2 Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

3 Intended use

- This product has been designed for domestic use. It is not for commercial purposes or it should not be used out of its intended use.
- The product must only be used for washing and rinsing of laundry that are marked accordingly.
- The manufacturer waives any responsibility arisen from incorrect usage or transportation.
- The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the appliance properly.

4 Technical specifications

Complying Commission Delegated Regulation (EU) No 1061/2010

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Supplier name or trademark | Beko |
| Model name | WMY101444 LB3 |
| Rated capacity (kg) | 10 |
| Energy efficiency class / Scale from A+++ (Highest Efficiency) to D (Lowest Efficiency) | A+++ |
| Annual Energy Consumption (kWh) ⁽¹⁾ | 209 |
| Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at full load (kWh) | 1.150 |
| Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at partial load (kWh) | 0.850 |
| Energy consumption of the standard 40°C cotton programme at partial load (kWh) | 0.680 |
| Power consumption in 'off-mode' (W) | 0.440 |
| Power consumption in 'left-on mode' (W) | 0.640 |
| Annual Water Consumption (l) ⁽²⁾ | 11440 |
| Spin-drying efficiency class / Scale from A (Highest Efficiency) to G (Lowest Efficiency) | B |
| Maximum spin speed (rpm) | 1400 |
| Remaining moisture Content (%) | 53 |
| Standard cotton programme ⁽³⁾ | Cotton Eco 60°C and 40°C |
| Programme time of the standard 60°C cotton programme at full load (min) | 216 |
| Programme time of the standard 60°C cotton programme at partial load (min) | 180 |
| Programme time of the standard 40°C cotton programme at partial load (min) | 180 |
| Duration of the left-on mode (min) | N/A |
| Airborne acoustical noise emissions washing/spinning (dB) | 54/74 |
| Built-in | No |
| Height (cm) | 84 |
| Width (cm) | 60 |
| Depth (cm) | 60 |
| Net weight (±4 kg.) | 77 |
| Single Water inlet / Double Water inlet | - / • |
| • Available | |
| Electrical input (V/Hz) | 220-240 V / 50Hz |
| Total current (A) | 10 |
| Total power (W) | 2000-2350 |
| Main model code | 9714 |

⁽¹⁾ Energy Consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

⁽²⁾ Water consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

⁽³⁾ "Standard 60°C cotton programme" and the "standard 40°C cotton programme" are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates and these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.

Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.

4.1 Installation

- Apply to the nearest authorized service agent for the installation of your product.
- Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is under customer's responsibility.
- Make sure that the water inlet and discharge hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.
- Make sure that the installation and electrical connections of the product are performed by authorized service. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

4.1.1 Appropriate installation location

- Place the product on a hard and level floor. Do not put it onto a carpet with high pile or other similar surfaces.
- When the washing machine and drier are placed on top of each other, their total weight —when loaded— amounts to 180 kilograms. Place the product on a solid and flat floor that has sufficient load carrying capacity!
- Do not place the product on the power cable.
- Do not install the product in the environments where the temperature falls below 0 °C.
- Leave a minimum space of 1 cm between the machine and the furniture.
- On a graduated floor, do not place the product next to the edge or on a platform.

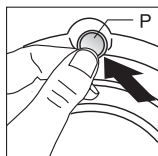
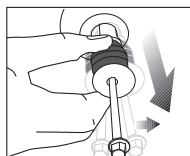
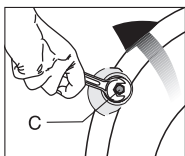
4.1.2 Removing packaging reinforcement



Tilt the machine backwards to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement by pulling the ribbon. Do not make this operation alone by yourself.

4.1.3 Removing the transportation locks

- 1 Loosen all bolts with an appropriate wrench until they turn freely **(C)**.
- 2 Remove the transport safety bolts by turning them slightly.
- 3 Insert the plastic covers in the bag containing the user manual to the openings on the rear panel. **(P)**



CAUTION: Remove the transportation safety bolts before operating the washing machine! Otherwise, the product will be damaged.



Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future.

Install the transport safety bolts in reverse order of the disassembly procedure.

Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!

4.1.4 Connecting water supply



The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 – 1 MPa). It is necessary to have 10 – 80 liters of water flowing from the fully open tap in one minute to have your machine run smoothly. Attach a pressure reducing valve if water pressure is higher.

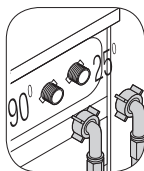


CAUTION: Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. In such a case the laundry will get damaged or the product will switch to protection mode and will not operate.

CAUTION: Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.

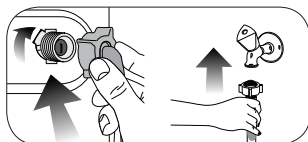


If you are going to use the double water-inlet product as a single (cold) water-inlet unit, you must install the supplied stopper to the hot water valve before operating the product. (Applies for the products supplied with a blind stopper group.)



Connect the special water supply hoses supplied with the product to the water inlets on the product. Red hose (left) (max. 90 °C) is for hot water inlet, blue hose (right) (max. 25 °C) is for cold water inlet.

Make sure that the hot and cold water taps are connected correctly when the product is being installed. Otherwise, your laundry will come out hot at the end of the washing process and wear out.



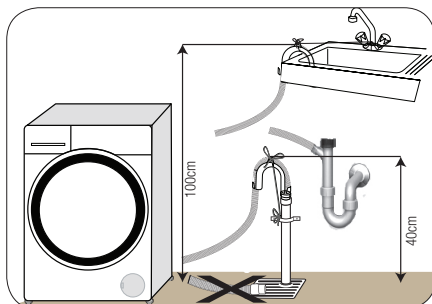
- 1 Tighten the nuts of the hose by hand. Never use a tool when tightening the nuts.
- 2 When hose connection is completed, check whether there is leak problems at the connection points by opening the taps fully. If any leaks occur, turn off the tap and remove the nut. Retighten the nut carefully after checking the seal. In order to prevent the water leaks and resultant damages, keep the taps closed when you do not use the product.

4.1.5 Connecting the drain hose to the drain

- Attach the end of the drain hose directly to waste water drain, lavatory or bathtub.



CAUTION: Your drain house will be flooded if the hose comes out of its housing during water discharge. Moreover, there is risk of scalding due to high washing temperatures! In order to prevent such situations and make sure that the machine performs water intake and discharge processes without any problem, fix the drain hose securely.



- Connect the drain hose to a minimum height of 40 cm and a maximum height of 100 cm.
- In case the drain hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than 40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out excessively wet. Therefore, follow the heights described in the figure.

- To prevent the waste water to go back into the machine again and to ensure easy drainage, do not immerse the end of the hose into the waste water or do not insert it into the drain for more than 15 cm. If it is too long, cut it short.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and the hose must not be pinched between the drain and the machine.
- If the length of the hose is too short, use it by adding an original extension hose. Length of the hose may not be longer than 3.2 m. To avoid water leak failures, the connection between the extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and leak.

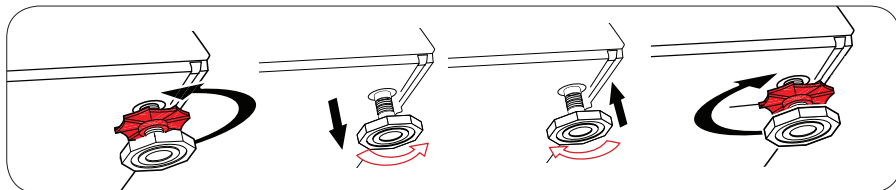
4.1.6 Adjusting the feet



CAUTION: In order to ensure that the product operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet. Otherwise, the product may move from its place and cause crushing and vibration problems.

CAUTION: Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they will get damaged.

- 1 Loosen the lock nuts on the feet by hand.
- 2 Adjust the feet until the product stands in a stable and balanced way.
- 3 Tighten all lock nuts by hand again.



4.1.7 Electrical connection

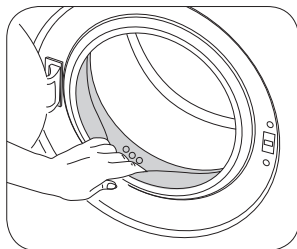
Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Connection must comply with national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 16 Amps, have a qualified electrician install a 16 Amp fuse.
- The voltage specified in the "Technical specifications" section must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



CAUTION: Damaged power cables must be replaced by the Authorized Service Agents.

4.1.8 Initial use



Before starting to use the product make sure that the preparations are made which are in line with the "Important Safety and Environment Instructions" and the instructions in the "Installation" section.

To prepare the product for washing laundry, perform first operation in Drum Cleaning programme. If this program is not available in your machine, apply the method which is described in the section 4.4.2.



Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. It is not harmful for the product.

4.2 Preparation

4.2.1 Sorting the laundry

- * Sort laundry according to type of fabric, color, and degree of soiling and allowable water temperature.
- * Always obey the instructions given on the garment tags.

4.2.2 Preparing laundry for washing

- Laundry items with metal attachments such as, underwired bras, belt buckles or metal buttons will damage the machine. Remove the metal pieces or wash the clothes by putting them in a laundry bag or pillow case.
- Take out all substances in the pockets such as coins, pens and paper clips, and turn pockets inside out and brush. Such objects may damage the product or cause noise problem.
- Put small size clothes such as infant's socks and nylon stockings in a laundry bag or pillow case.
- Place curtains in without compressing them. Remove curtain attachment items.
- Fasten zippers, sew loose buttons and mend rips and tears.
- Wash "machine washable" or "hand washable" labeled products only with an appropriate programme.
- Do not wash colours and whites together. New, dark coloured cottons release a lot of dye. Wash them separately.
- Tough stains must be treated properly before washing. If unsure, check with a dry cleaner.
- Only use the dyes / color changers and descaling agents which are appropriate to machine wash. Always follow the instructions on the package.
- Wash trousers and delicate laundry turned inside out.
- Keep laundry items made of Angora wool in the freezer for a few hours before washing. This will reduce pilling.
- Laundry that are subjected to materials such as flour, lime dust, milk powder, etc. intensely must be shaken off before placing into the machine. Such dusts and powders on the laundry may build up on the inner parts of the machine in time and can cause damage.

4.2.3 Things to be done for energy saving

Following information will help you use the product in an ecological and energy-efficient manner.

- Operate the product in the highest capacity allowed by the programme you have selected, but do not overload; see, "Programme and consumption table". See, "Programme and consumption table"
- Always follow the instructions on the detergent packaging.
- Wash slightly soiled laundry at low temperatures.
- Use faster programmes for small quantities of lightly soiled laundry.
- Do not use prewash and high temperatures for laundry that is not heavily soiled or stained.
- If you plan to dry your laundry in a dryer, select the highest spin speed recommended during washing process.
- Do not use more detergent than the recommended amount specified on its package.

4.2.4 Loading the laundry

1. Open the laundry cover.
2. Put the laundry items into the machine in a loose manner.
3. Push and close the loading cover until you hear the locking sound. Ensure that no items are caught in the door. The loading door is locked while a programme is running. The door can only be opened a while after the programme comes to an end.

4.2.5 Correct load capacity

The maximum load capacity depends on the type of laundry, the degree of soiling and the washing programme desired.

Machine automatically adjusts the water amount according to the weight of the laundry put inside it.

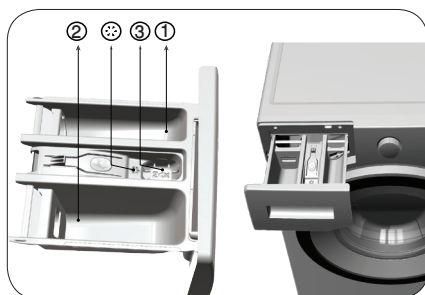


WARNING: Follow the information in the "Programme and consumption table". When overloaded, machine's washing performance will drop. Moreover, noise and vibration problems may occur.

4.2.6 Using detergent and softener



When using detergent, softener, starch, fabric dye, bleach and decolorant, descaling agents; read the manufacturer's instructions written on the package and follow the dosages specified. Use measuring cup if available.



The detergent drawer is composed of three compartments:

- (1) for prewash
- (2) for main wash
- (3) for softener
- (☼) in addition, there is a siphon piece in the softener compartment.

Detergent, softener and other cleaning agents

- Add detergent and softener before starting the washing programme.
 - While the washing cycle is in progress, do not leave the detergent dispenser open!
 - When using a programme without prewash, do not put any detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
 - In a programme with prewash, do not put liquid detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
 - Do not select a programme with prewash if you are using a detergent bag or dispensing ball. Place the detergent bag or the dispensing ball directly among the laundry in the machine.
- If you are using liquid detergent, do not forget to place the liquid detergent container into the main wash compartment (compartment number "2").

Choosing the detergent type

Detergent type to be used depends on the fabric type and color.

- Use different detergents for coloured and white laundry.
- Wash your delicate clothes only with special detergents (liquid detergent, wool shampoo, etc.) used solely for delicate clothes.
- When washing dark coloured clothes and quilts, it is recommended to use liquid detergent.
- Wash woolens with special detergent made specifically for woolens.



CAUTION: Use only detergents manufactured specifically for washing machines.

CAUTION: Do not use soap powder.

Adjusting detergent amount

The amount of washing detergent to be used depends on the amount of laundry, the degree of soiling and water hardness.

- Do not use amounts exceeding the dosage quantities recommended on the detergent package to avoid problems of excessive foam, poor rinsing, financial savings and finally, environmental protection.
- Use lesser detergent for small amounts or lightly soiled clothes.

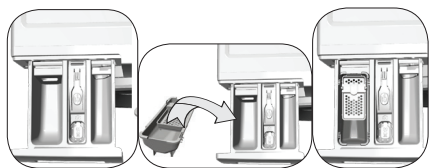
Using softeners

Pour the softener into the softener compartment of the detergent drawer.

- Do not exceed the (>max<) level sign on the softener compartment.
- If the softener has lost its fluidity, dilute it with water before putting it in the detergent drawer.

Using liquid detergents

If the product contains a liquid detergent cup:



- Put the liquid detergent container into the compartment no "2".
- If the liquid detergent lost its fluidity, dilute it with water before putting it into the detergent container.

If the product does not contain a liquid detergent cup:

- Do not use liquid detergent for the prewash in a programme with prewash.
- Liquid detergent stains your clothes when used with Delayed Start function. If you are going to use the Delayed Start function, do not use liquid detergent.

Using gel and tablet detergent

- If the gel detergent thickness is fluidal and your machine does not contain a special liquid detergent cup, put the gel detergent into the main wash detergent compartment during first water intake. If your machine contains a liquid detergent cup, fill the detergent into this cup before starting the programme.
- If the gel detergent thickness is not fluidal or in the shape of capsule liquid tablet, put it directly into the drum before washing.
- Put tablet detergents into the main wash compartment (compartment nr. "2") or directly into the drum before washing.

Using starch

- Put the liquid soda, powder soda or the fabric dye into the softener compartment.
Do not use softener and starch together in a washing cycle.
Wipe the inside of the machine with a damp and clean cloth after using starch.

Using limescale remover

- When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.

Using bleaches

Add the bleach at the beginning of the washing cycle by selecting a prewash program. Do not put detergent in the prewash compartment. As an alternative application, select a programme with extra rinse and add the bleaching agent while the machine is taking water from the detergent compartment during first rinsing step.

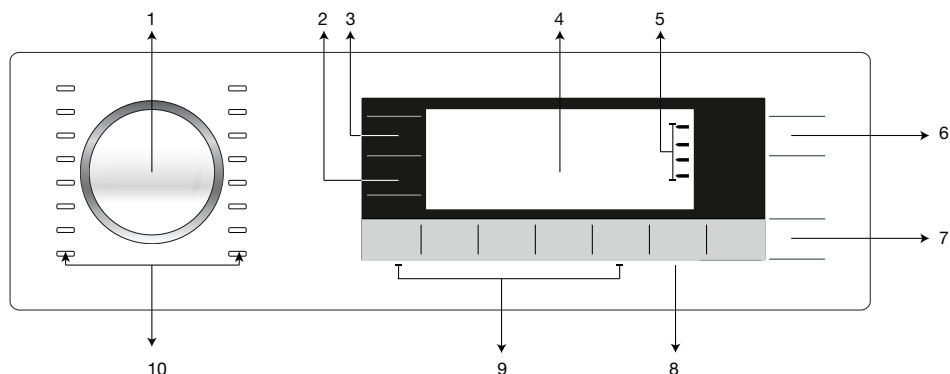
- Do not use bleaching agent and detergent by mixing them.
- Use just a little amount (approx. 50 ml) of bleaching agent and rinse the clothes very well as it causes skin irritation. Do not pour the bleach onto the laundry and do not use it with the colored items.
- When using oxygen-based decolorant, select a program which washes the laundry at a low temperature.
- Oxygen-based decolorant can be used with the detergent; however, if it is not at the same consistence, first put detergent in the compartment number "2" in the detergent dispenser and wait for the machine to flush the detergent when taking in water. While the machine continues taking in water, add decolorant in the same compartment.

4.2.7 Tips for efficient washing

| | | Clothes | | | |
|---------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | Light Colours and Whites | Colours | Black/Dark Colours | Delicates/Woolens/Silks |
| | | (Recommended temperature range based on soiling level: 40-90 °C) | (Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C) | (Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C) | (Recommended temperature range based on soiling level: cold -30 °C) |
| Soiling Level | Heavily Soiled | It may be necessary to pre-treat the stains or perform prewash. Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches. | Powder and liquid detergents recommended for colors can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches. Use detergents without bleach. | Liquid detergents suitable for colors and dark colors can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. | Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents. |
| | Normally Soiled | Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for normally soiled clothes. | Powder and liquid detergents recommended for colors can be used at dosages recommended for normally soiled clothes. Detergents which do not contain bleach should be used. | Liquid detergents suitable for colors and dark colors can be used at dosages recommended for normally soiled clothes. | Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents. |
| | Lightly Soiled | Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes. | Powder and liquid detergents recommended for colors can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes. Detergents which do not contain bleach should be used. | Liquid detergents suitable for colors and dark colors can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes. | Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents. |

4.3 Operating the product

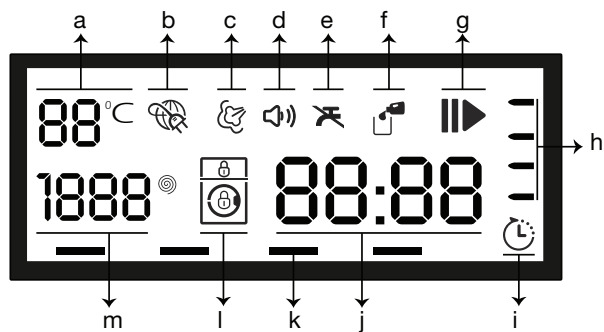
4.3.1 Control panel



- 1 - Programme Selection knob
- 2 - Spin speed adjustment button
- 3 - Temperature Adjustment button
- 4 - Display
- 5 - Program Follow-up indicator

- 6 - On / Off button
- 7 - Start / Pause button
- 8 - End Time Setting button
- 9 - Auxiliary Function buttons
- 10 - Programme Selection LEDs

4.3.2 Display symbols



- a - Temperature indicator
- b - Electrical connection
- c - Steam indicator
- d - Audio Warning indicator
- e - No Water indicator
- f - Detergent indicator
- g - Start / Pause indicator

- h - Program Follow-up indicator
- i - End Time indicator
- j - Duration Information Line
- k - Auxiliary Function indicators
- l - Lock indicator
- m - Spin Speed indicator






The visuals used for machine description in this section are schematic and may not match exactly with the features of your machine.

4.3.3 Programme and consumption table

| EN | | | | | | Auxiliary functions | | | | Selectable temperature range °C |
|---------------------|------|----------------|-----------------------|--------------------------|---------------|---------------------|------------|------------|------------|---------------------------------|
| Programme | | Max. Load (kg) | Water Consumption (l) | Energy Consumption (kWh) | Max. Speed*** | Prewash | Quick Wash | Rinse Plus | Night mode | |
| Cotton Economic | 60** | 10 | 54 | 1.15 | 1600 | | | | | 60-Cold |
| | 60** | 5 | 50 | 0.85 | 1600 | | | | | 60-Cold |
| | 40** | 5 | 50 | 0.68 | 1600 | | | | | 60-Cold |
| | 40 | 10 | 56 | 0.92 | 1600 | | | | | 60-Cold |
| Cottons | 90 | 10 | 70 | 2.60 | 1600 | • | • | • | • | 90-Cold |
| | 60 | 10 | 70 | 1.78 | 1600 | • | • | • | • | 90-Cold |
| | 40 | 10 | 70 | 0.97 | 1600 | • | • | • | • | 90-Cold |
| Synthetics | 60 | 4 | 56 | 0.90 | 1200 | • | • | • | • | 60-Cold |
| | 40 | 4 | 56 | 0.50 | 1200 | • | • | • | • | 60-Cold |
| Daily express | 90 | 10 | 65 | 2.20 | 1400 | | | • | • | 90-Cold |
| | 60 | 10 | 65 | 1.06 | 1400 | | | • | • | 90-Cold |
| | 30 | 10 | 65 | 0.28 | 1400 | | | • | • | 90-Cold |
| Super short express | 30 | 2 | 42 | 0.15 | 1400 | | | • | • | 30-Cold |
| Duvet (Bedding) | 40 | - | 70 | 0.75 | 1000 | | • | • | • | 60-Cold |
| BabyProtect | 90 | 9 | 94 | 2.70 | 1600 | | | * | | 90-30 |
| Automatic Programme | 40 | 10 | **** | **** | 1600 | • | • | • | • | Cold-60 |
| 40° / 40' | 40 | 10 | 45 | 0.75 | 1400 | | | | | 40-Cold |
| Delicate 20° | 20 | 4 | 45 | 0.15 | 1000 | • | • | • | • | 20 |
| Hygiene 20° | 20 | 4 | 104 | 0.44 | 1600 | | | * | | 20 |
| Woollens | 40 | 2 | 45 | 0.31 | 1000 | | • | • | • | 40-Cold |
| Hand wash | 30 | 1.5 | 35 | 0.20 | 600 | | | | | Cold-30 |
| Freshen Up | - | 2 | 32 | 0.15 | 1000 | | | | | - |

- : Selectable.
- * : Automatically selected, no canceling.
- ** : Energy Label programme (EN 60456 Ed.3)
- *** : If maximum spin speed of the machine is lower then this value, you can only select up to the maximum spin speed.
- **** : Programme detects the type and quantity of the laundry to automatically adjust water and energy consumption and programme time.
- : See the programme description for maximum load.


 ** "Cotton eco 40°C and Cotton eco 60°C are standard programmes." These programmes are known as '40°C cotton standard programme' and '60°C cotton standard programme' and indicated with the   symbols on the panel.



The auxiliary functions in the table may vary according to the model of your machine.

Water and power consumption may vary subject to the changes in water pressure, water hardness and temperature, ambient temperature, type and amount of laundry, selection of auxiliary functions and spin speed, and changes in electric voltage.

You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.

"Selection patterns for auxiliary functions can be changed by the manufacturer company. New selection patterns can be added or removed."

































"The spin speed of your machine may vary according to the programme; this spin speed cannot exceed the max. spin speed of your machine."

Indicative values for Synthetics programmes (EN)

| | Load (kg) | Water Consumption (l) | Energy Consumption (kWh) | Programme Duration (min) * | Remaining Moisture Content (%) ** | Remaining Moisture Content (%) ** |
|---------------|-----------|-----------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| | | | | | ≤ 1000 rpm | > 1000 rpm |
| Synthetics 60 | 4 | 56 | 0.90 | 90/ 120' | 45 | 40 |
| Synthetics 40 | 4 | 56 | 0.50 | 80/ 110' | 45 | 40 |

* You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.

** Remaining moisture content values may differ according to the selected spin speed.

| | | | | | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Cotton Eco | Cottons | Synthetics | Woollens | Hand Wash | BabyProtect | Dark wash (Darkcare) | Dark wash (Darkcare) | Duvet (Bedding) |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Drain (Pump) | Rinse | Freshen up | Extra rinse (Rinse Plus) | Quick wash | Time delay | Pre-wash | Night mode | Mixed 40 (Mix40) |
|  |  |  |  |  |  |  |  | |
| Daily express | Super short express | Spin | Delicate 20° (Gentle Care 20) | 40° 40' | Hygiene 20° | Automatic Programme | Shirts | |
|  |  |  |  |  |  | | | |
| Finishing Protection | Steam | Silk+Hand wash | BabyProtect+ | Sports | Pet hair removal | | | |

4.3.4 Programme selection

- 1 Determine the programme suitable for the type, quantity and soiling level of the laundry in accordance with the "Programme and consumption table".

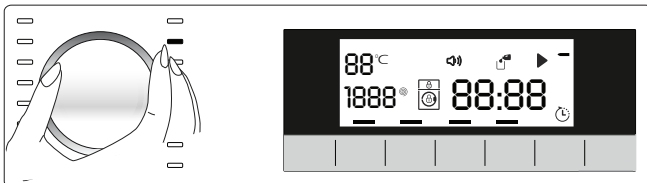


Programmes are limited with the highest spin speed appropriate for that particular type of fabric.

When selecting a programme, always consider the type of fabric, colour, degree of soiling and permissible water temperature.

Always select the lowest required temperature. Higher temperature means higher power consumption.

- 2 Select the desired programme with the "Programme Selection" knob.



4.3.5 Programmes

• Cottons

Use for your cotton laundry (such as bed sheets, duvet and pillowcase sets, towels, bathrobes, underwear, etc.). Your laundry will be washed with vigorous washing action for a longer washing cycle.

• Synthetics

Use to wash your synthetic clothes (shirts, blouses, synthetic/cotton blends, etc.). It washes with a gentle action and has a shorter washing cycle compared to the Cottons programme.
For curtains and tulle, use the Synthetic 40°C programme with prewash and anti-creasing functions selected. As their meshed texture causes excessive foaming, wash the veils/tulle by putting little amount of detergent into the main wash compartment. Do not put detergent in the prewash compartment.

• Woollens

Use to wash your woolen clothes. Select the appropriate temperature complying with the tags of your clothes. Use appropriate detergents for woollens.



"The wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of machine washable wool products provided that the products are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. M1502"
"In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark."

• Automatic Programme

Use to wash your frequently washable cotton, synthetic or blended (cotton+synthetic) clothes. Programme detects the type and quantity of the laundry to automatically adjust water consumption and programme time.



CAUTION: Do not wash your woolen and delicate clothes in this programme.

Select a suitable temperature if the temperature shown on the temperature display is not compatible with the warnings on the garment label.

The maximum washing temperature in Automatic programme depending on the soiling level and laundry type is 60°C. Washing performance may not be at the desired level for heavily soiled whites and stubborn stains (collar, sock soil, perspiration stain, etc.). In this case, it is recommended to select Cottons programme with prewash and set the temperature to 50-60°C.

Many types of clothing are correctly detected and safely washed in Automatic programme.

- **Cotton Economic**

Use to wash your normally soiled, durable cotton and linen laundry. Although it washes longer than all other programmes, it provides high energy and water savings. Actual water temperature may be different from the stated wash temperature. When you load the machine with less laundry (e.g. ½ capacity or less), programme time may automatically get shorter. In this case, energy and water consumption will decrease more, providing a more economic wash. This programme is available in the models with the remaining time indicator.

- **BabyProtect**

Use to wash baby laundry, and the laundry that belongs to allergic persons. Longer heating time and an additional rinsing step provide a higher level of hygiene.

- **Delicate 20°**

Use to wash your delicate clothes. It washes with more gentle washing action compared to the Synthetics programme.

- **Hand wash**

Use to wash your woollen/delicate clothes that bear “not machine-washable” tags and for which hand wash is recommended. It washes laundry with a very gentle washing action to not to damage clothes.

- **Daily express**

Use to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

- **Super short express**

Use to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

- **Freshen Up**

Use this programme to remove the odour on the laundry that are worn only for once and do not contain any stains or dirt.

- **40° / 40'**

Use this programme to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

- **Duvet (Bedding)**

Use this programme to wash your fiber duvets that bear "machine washable" tag. Make sure that you have loaded the duvet correctly in order not to damage the machine and the duvet. Remove the duvet cover before loading the duvet into the machine. Fold the duvet into two and load it into the machine. Load the duvet into the machine paying attention to place it in a way that it will not contact the bellow.



Do not load more than 1 double fibre duvet (200 x 200 cm).

Do not wash your duvets, pillows and etc. that contain cotton in the machine.



CAUTION: Do not wash the items apart from duvets such as carpets, rugs and etc. in the machine. Permanent damage occurs in the machine.

- **Hygiene 20°**

Use this programme for your laundry for which you require washing at lower temperature with intensive and long washing cycle. Use this programme for your laundry for which you require hygienic washing at lower temperature.

- **Rinse**

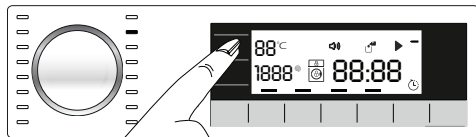
Use when you want to rinse or starch separately.

- **Spin + Drain**

Use to drain the water in the machine.

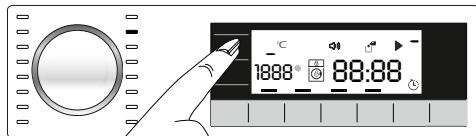
4.3.6 Temperature selection

Whenever a new programme is selected, the recommended temperature for the programme appears on the temperature indicator. It is possible that the recommended temperature value is not the maximum temperature that can be selected for the current programme.



Press the **Temperature Adjustment** button to change the temperature. Temperature will decrease by increments of 10 °C.

Finally, “-” symbol indicating the cold wash option appears on the display.



No change can be made in programmes where temperature adjustment is not allowed.

You can also change the temperature after the washing starts. This change can be made if the washing steps allow it. Changes cannot be made if the steps do not allow it.



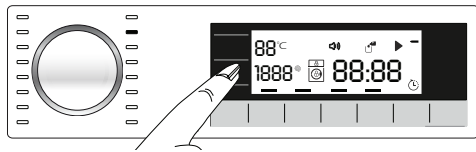
If you scroll to cold wash option and press Temperature Adjustment button again, the recommended maximum temperature for the selected programme appears on the display. Press the Temperature Adjustment button again to decrease the temperature.

4.3.7 Spin speed selection

Whenever a new programme is selected, the recommended spin speed of the selected programme is displayed on the **Spin Speed** indicator.



It is possible that the recommended spin speed value is not the maximum spin speed that can be selected for the current programme.



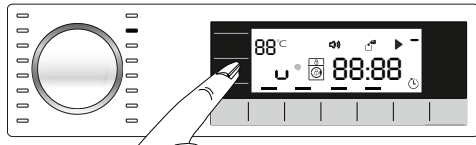
Press the **Spin Speed Adjustment** button to change the spin speed. Spin speed decreases gradually. Then, depending on the model of the product, "Rinse Hold" and "No Spin" options appear on the display.



Spin Speed Adjustment button only serves for decreasing the spin speed.

Rinse Hold option is indicated with “_” symbol and No Spin option is indicated with “-” symbol.

If you are not going to unload your laundry immediately after the programme completes, you can use **Rinse Hold** function in order to prevent them from getting wrinkled when there is no water in the machine. This function holds the laundry in the final rinsing water.



If you want to spin your laundry after the Rinse Hold function:

- Adjust **the Spin Speed**.

- Press **Start / Pause / Cancel** button. The programme resumes. Machine spins the laundry by discharging the water.

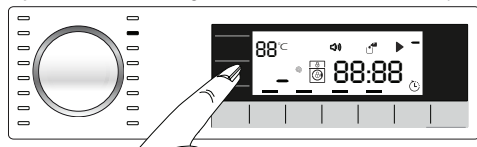
Rinse Hold

If you are not going to unload your clothes immediately after the programme completes, you can use rinse hold function to keep your laundry in the final rinsing water in order to prevent them from getting wrinkled when there is no water in the machine. Press Start / Pause button after this process if you want to drain the water without spinning your laundry. Programme will resume and complete after draining the water.

If you want to spin the laundry held in water, adjust the Spin Speed and press Start / Pause button.

The programme resumes. Water is drained, laundry is spun and the programme is completed.

If you want to discharge the water at the end of the programme without spinning, use **No Spin** function.

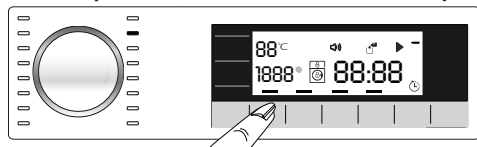


No change can be made in programmes where spin speed adjustment is not allowed.

You can change the spin speed after the washing starts if the washing steps allow it. Changes cannot be made if the steps do not allow it.

4.3.8 Auxiliary function selection

Select the desired auxiliary functions before starting the programme. Whenever a programme is selected, frames of the auxiliary function symbol that can be selected together with it illuminates. And when you select an auxiliary function, the interior area of the auxiliary function symbol also starts to illuminate.



Frame of the auxiliary function symbol that cannot be selected with the current programme does not illuminate.

Also the frames of the auxiliary function suitable for the current programme after the washing has started remains illuminated. You can select or cancel the auxiliary functions whose frames are illuminated. If the wash cycle has reached a point where you cannot select the auxiliary function, the function's frame turns off.



Some functions cannot be selected together. If a second auxiliary function conflicting with the first one is selected before starting the machine, the function selected first will be canceled and the second auxiliary function selection will remain active. For example, if you want to select Quick Wash after you have selected the Additional Water, Additional Water will be canceled and Quick Wash will remain active.

An auxiliary function that is not compatible with the programme cannot be selected. (See, "Programme and consumption table")

Some programmes have auxiliary functions that must be operated simultaneously. Those functions cannot be cancelled. The frame of the auxiliary function will not be illuminated, only inner area will be illuminated.

• Prewash

A Prewash is only worthwhile for heavily soiled laundry. Not using the Prewash will save energy, water, detergent and time.

• Quick Wash

This function can be used in Cottons and Synthetics programmes. It decreases the washing times and also the number of rinsing steps for lightly soiled laundry.



When you select this function, load your machine with half of the maximum laundry specified in the programme table.

• Rinse Plus

This function enables the machine to make another rinsing in addition to the one already made after the main wash. Thus, the risk for sensitive skins (babies, allergic skins, etc.) to be effected by the minimal detergent remnants on the laundry can be reduced.

• Night mode

Use to wash the cottons with lesser energy consumption and silently. Spin steps are cancelled for a silent washing and the cycle ends with the Rinse Hold step. After completion of the programme, run Spin cycle to spin the laundry.

Time display

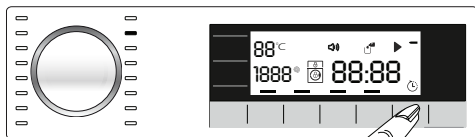
Remaining time for the completion of the programme while it is running is displayed as "01:30" in hours and minutes format.



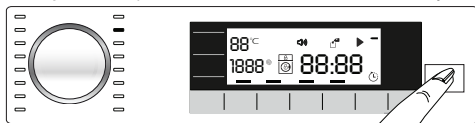
Programme time may differ from the values in the "Programme and consumption table" depending on the water pressure, water hardness and temperature, ambient temperature, amount and the type of laundry, auxiliary functions selected and the changes at the mains voltage.

4.3.9 End Time

With the **End Time** function, the startup of the programme may be delayed up to 24 hours. After pressing **End Time** button, the programme's estimated ending time is displayed. If the **End Time** is adjusted, **End Time** indicator is illuminated.



In order for the End Time function is activated and the programme is completed at the end of the specified time, you must press **Start / Pause** button after adjusting the time.



If you want to cancel End Time function, press **On / Off** button to turn off and on the machine.



Do not use liquid detergents when you activate End Time function! There is the risk of staining of the clothes.

- 1 Open the loading door, place the laundry and put detergent, etc.
- 2 Select the washing programme, temperature, spin speed and, if required, the auxiliary functions.
- 3 Set the end time of your choice by pressing the **End Time** button. **End Time** indicator illuminates.
- 4 Press **Start / Pause** button. Time countdown starts. ":" sign in the middle of the end time on the display starts flashing.

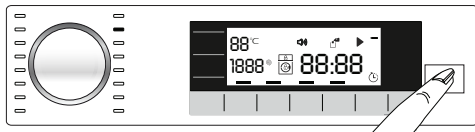


Additional laundry may be loaded during the End Time countdown period. At the end of the countdown, End Time indicator turns off, washing cycle starts and the time of the selected programme appears on the display.

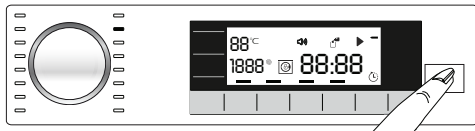
When the End Time selection is completed, the time appears on the screen consists of end time plus the duration of the selected programme.

4.3.10 Starting the programme

- 1 Press **Start / Pause** button to start the programme.
- 2 The **Start / Pause** button which was off before starts to illuminate steadily now, indicating that the programme has started.



- 3 Loading door is locked. The door lock symbol appears on the display after the loading door is locked.



- 4 Programme follow-up indicator lights on the display will show the current programme step.

4.3.11 Loading door lock

There is a locking system on the loading door of the machine that prevents opening of the door in cases when the water level is unsuitable.

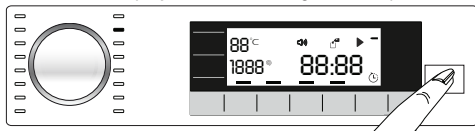
"Door Locked" symbol appears on the display when the loading door is locked.



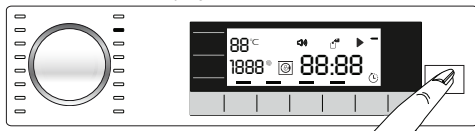
4.3.12 Changing the selections after programme has started

Adding laundry after the programme has started:

If the water level in the machine is suitable when you press **Start / Pause** button, loading door symbol will flash on the display until the loading door is opened and will disappear when the loading door is opened.

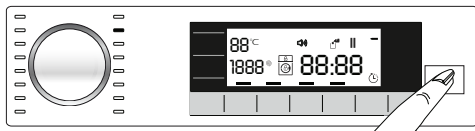


If the water level in the machine is not suitable when you press **Start / Pause** button, the loading door symbol remain lit on the display.



Switching the machine to pause mode:

Press the **Start / Pause** button to switch the machine to pause mode. Pause symbol will flash on the display.



Changing the programme selection after programme has started:

The programme change is not allowed when the current programme is running.

You can select the new programme after switching the current programme to pause mode.



The selected program starts anew.

Changing the auxiliary function, speed and temperature

Depending on the step the programme has reached, you can cancel or activate the auxiliary functions. See, "Auxiliary function selection".

You can also change the speed and temperature settings. See, "Spin speed selection" and "Temperature selection".



The loading door will not open if the water temperature in the machine is high or the water level is above the door opening.

4.3.13 Child Lock

Use Child Lock function to prevent children from tampering with the machine. Thus you can avoid any changes in a running programme.



You can switch on and off the machine with On / Off button when the Child Lock is active. When you switch on the machine again, programme will resume from where it has stopped.

When the child lock is enabled, an audio warning will be given if the buttons are pressed. Audio warning will be canceled if the buttons are pressed 5 times consecutively.

To activate the Child Lock:

Press and hold **Auxiliary Function button 2** for 3 seconds. After the countdown as "CL 3-2-1" on the display is over, "Child Lock Enabled" appears on the display. Release **2nd Auxiliary Function button** when this warning is displayed.

To deactivate the childproof lock:

Press and hold **Auxiliary Function button 2** for 3 seconds. After the countdown as "CL 3-2-1" on the display is over, "Child Lock Enabled" disappears from the display.

4.3.14 Cancelling the programme

The programme is cancelled when the machine is turned off and on again. Press and hold **On / Off** button for 3 seconds. After the countdown as "3-2-1" on the display is over, the machine turns off.



If you press On / Off button when the Child Lock is enabled, the programme will not be cancelled. You should cancel the Child Lock first.

If you want to open the loading door after you have cancelled the programme but it is not possible to open the loading door since the water level in the machine is above the loading door opening, then turn the Programme Selection knob to Pump+Spin programme and discharge the water in the machine.

4.3.15 End of programme

End symbol appears on the display when the programme is completed.

If you do not press any button for 10 minutes, the machine will switch to OFF mode. Display and all indicators are turned off.

Completed programme steps will be displayed if you press On / Off button.

4.3.16 Adjusting the VOLUME level

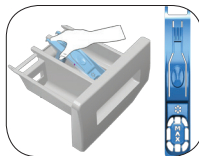
Low volume and high volume

Press and hold Auxiliary Function button 3 for 3 seconds to adjust the volume level. After the countdown as "3-2-1" on the display is over, the volume level symbol will appear and the new volume level will be displayed.

4.4 Maintenance and cleaning

Service life of product extends and frequently experienced problems will be reduced if it is cleaned at regular intervals.

4.4.1 Cleaning the detergent drawer



Clean the detergent drawer at regular intervals (every 4-5 washing cycles) as shown below in order to prevent accumulation of powder detergent in time.

Lift the rear part of the siphon to remove it as illustrated.

If more than normal amount of water and softener mixture starts to gather in the softener compartment, the siphon must be cleaned.

- 1 Press the dotted point on the siphon in the softener compartment and pull towards you until the compartment is removed from the machine.
- 2 Wash the detergent drawer and the siphon with plenty of lukewarm water in a washbasin. In order to prevent the residues to contact your skin, clean it with an appropriate brush by wearing a pair of gloves.
- 3 Insert the drawer back into its place after cleaning and make sure that it is seated well.

4.4.2 Cleaning the loading door and the drum

For products with drum cleaning programme, please see Operating the product - Programmes.

For products without drum cleaning, follow the below steps **to clean the drum**:

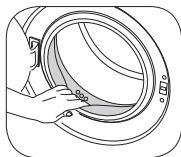
Select **Additional Water** or **Extra Rinse** auxiliary functions. Use a Cottons **programme** without pre-wash.

Set **the temperature to the level recommended on the drum cleaning agent which can be provided from authorized services**. Apply this procedure **without any laundry in the product**. Before starting the programme, put 1 pouch of special drum cleaning agent (if the special agent could not be supplied, put max. 100 g of powder detergent / anti-limescale) into the main wash detergent compartment (compartment no. „2“). If the detergent / anti-limescale is in tablet form, put only one tablet into the main wash compartment no. „2“. Dry the inside of the bellow with a clean piece of cloth after the programme has come to an end.



Repeat Drum Cleaning process in every 2 months.

Use an detergent / anti-limescale suitable for the washing machines.



After every washing make sure that no foreign substance is left in the drum.

If the holes on the bellow shown in the figure is blocked, open the holes using a toothpick.

Foreign metal substances will cause rust stains in the drum. Clean the stains on the drum surface by using cleaning agents for stainless steel.

Never use steel wool or wire wool. These will damage the painted, chromated and plastic surfaces.

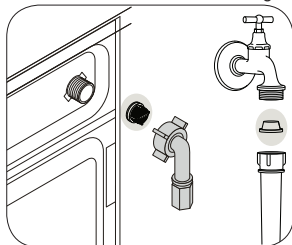
4.4.3 Cleaning the body and control panel

Wipe the body of the machine with soapy water or non-corrosive mild gel detergents as necessary, and dry with a soft cloth.

Use only a soft and damp cloth to clean the control panel.

4.4.4 Cleaning the water intake filters

There is a filter at the end of each water intake valve at the rear of the machine and also at the end of each water intake hose where they are connected to the tap. These filters prevent foreign substances and dirt in the water to enter the washing machine. Filters should be cleaned as they do get dirty.



1. Close the taps.
2. Remove the nuts of the water intake hoses to access the filters on the water intake valves. Clean them with an appropriate brush. If the filters are too dirty, remove them from their places with a pliers and clean in this way.
3. Take out the filters on the flat ends of the water intake hoses together with the gaskets and clean thoroughly under running water.
4. Replace the seals and filters carefully and tighten their nuts by hand.

4.4.5 Draining remaining water and cleaning the pump filter

The filter system in your machine prevents solid items such as buttons, coins and fabric fibers clogging the pump impeller during discharge of washing water. Thus, the water will be discharged without any problem and the service life of the pump will extend.

If the machine fails to drain water, the pump filter is clogged. Filter must be cleaned whenever it is clogged or in every 3 months. Water must be drained off first to clean the pump filter.

In addition, prior to transporting the machine (e.g., when moving to another house) and in case of freezing of the water, water may have to be drained completely.



CAUTION: Foreign substances left in the pump filter may damage your machine or may cause noise problem.

CAUTION: If the product is not being used, shut the tap shut, remove mains pipe and drain the water inside the machine against any likely freezing.

CAUTION: After each use, turn off the water tap to which the mains hose is connected.

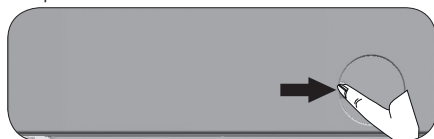
In order to clean the dirty filter and discharge the water:

1 Unplug the machine to cut off the supply power.



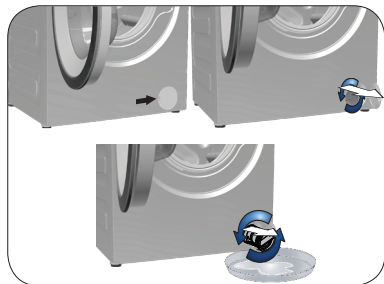
CAUTION: Temperature of the water inside the machine may rise up to 90 °C. To avoid the burning risk, clean the filter after the water inside the machine is cooled down.

2. Open the filter cover.



3 Follow the below procedures in order to drain water.

The product does not have an emergency water drain hose, in order to drain the water:



- a. In order to collect the water to flow out of the filter, place a large vessel in front of the filter.
- b. Turn and loosen the pump filter until water starts to flow (counterclockwise). Fill the flowing water into the container you have placed in front of the filter. Always keep a piece of cloth handy to absorb any spilled water.
- c. When the water inside the machine is finished, take out the filter completely by turning it.

4 Clean any residues inside the filter as well as fibers, if any, around the pump impeller region.

5. Replace the filter.


6. If the filter cap is composed of two pieces, close the filter cap by pressing on the tab. If it is one piece, seat the tabs in the lower part into their places first, and then press the upper part to close.

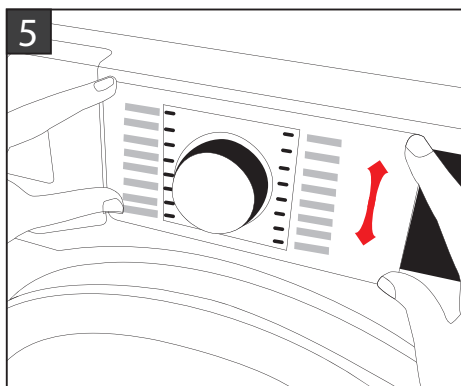
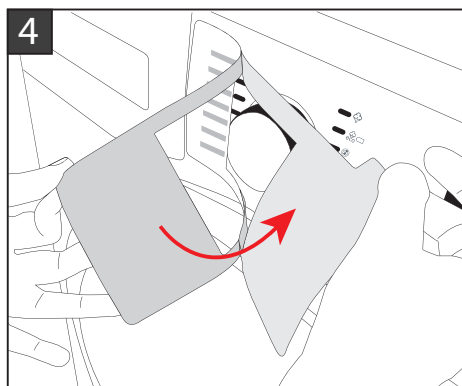
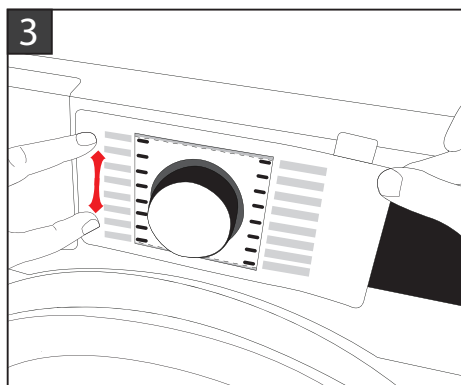
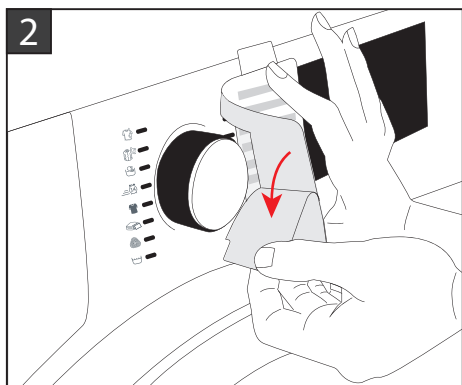
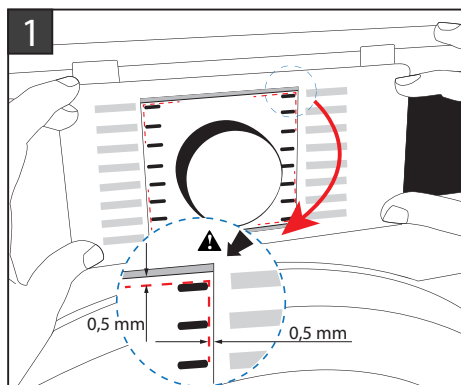
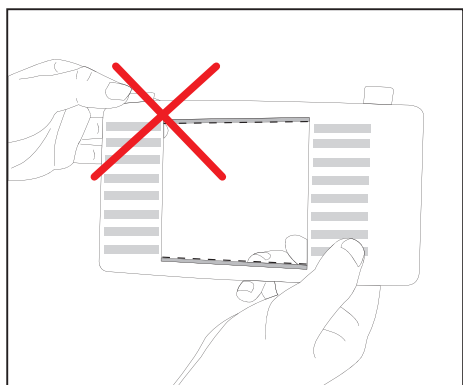
5 Troubleshooting

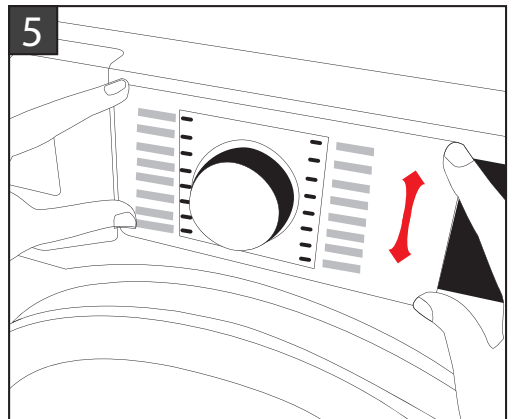
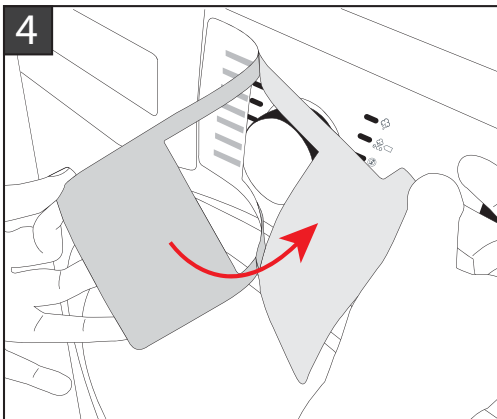
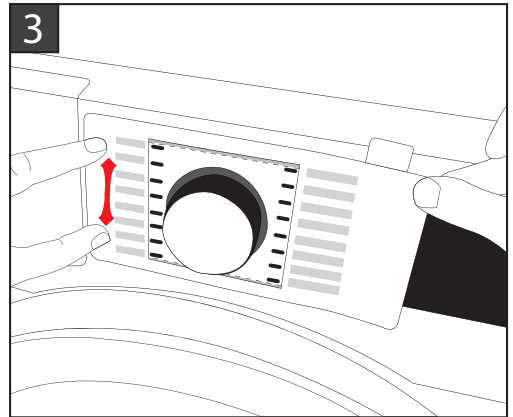
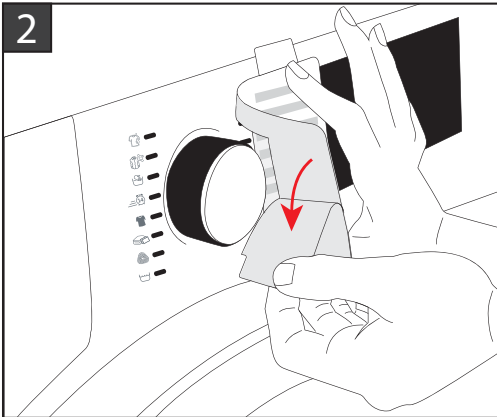
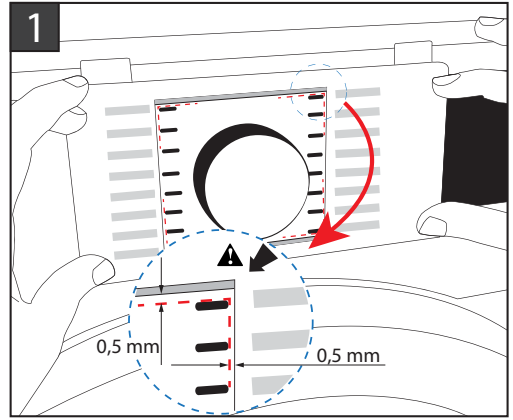
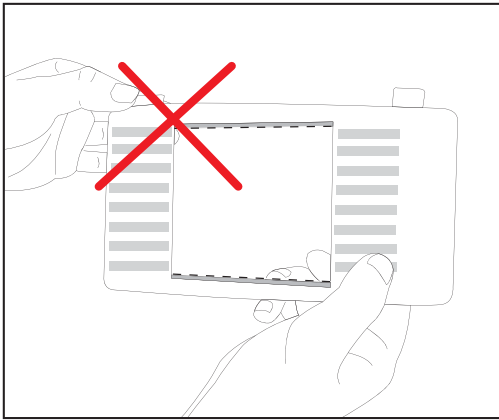
| Problem | Reason | Solution |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Program does not start after closing the door. | Start / Pause / Cancel button was not pressed. | <ul style="list-style-type: none"> *Press the Start / Pause / Cancel button. |
| Programme cannot be started or selected. | Washing machine has switched to self protection mode due to a supply problem (line voltage, water pressure, etc.). | <ul style="list-style-type: none"> Press and hold On / Off button for 3 seconds. (see. "Cancellation of program") |
| Water in the machine. | Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. | <ul style="list-style-type: none"> This is not a failure; water is not harmful to the machine. |
| Machine does not fill with water. | Tap is turned off. | <ul style="list-style-type: none"> Turn on the taps. |
| | Water inlet hose is bent. | <ul style="list-style-type: none"> Flatten the hose. |
| | Water inlet filter is clogged. | <ul style="list-style-type: none"> Clean the filter. |
| Machine does not drain water. | Loading door may be open. | <ul style="list-style-type: none"> Close the door. |
| | Water drain hose might be clogged or twisted. | <ul style="list-style-type: none"> Clean or flatten the hose. |
| | Pump filter is clogged. | <ul style="list-style-type: none"> Clean the pump filter. |
| Machine vibrates or makes noise. | Machine might be standing unbalanced. | <ul style="list-style-type: none"> Adjust the feet to level the machine. |
| | A hard substance might have entered into the pump filter. | <ul style="list-style-type: none"> Clean the pump filter. |
| | Transportation safety bolts are not removed. | <ul style="list-style-type: none"> Remove the transportation safety bolts. |
| | Laundry quantity in the machine might be too little. | <ul style="list-style-type: none"> Add more laundry to the machine. |
| | Machine might be overloaded with laundry. | <ul style="list-style-type: none"> Take out some of the laundry from the machine or distribute the load by hand to balance it homogenously in the machine. |
| There is water leaking from the bottom of the washing machine. | Machine might be leaning on a rigid item. | <ul style="list-style-type: none"> Make sure that the machine is not leaning on anything. |
| | Water drain hose might be clogged or twisted. | <ul style="list-style-type: none"> Clean or flatten the hose. |
| | Pump filter is clogged. | <ul style="list-style-type: none"> Clean the pump filter. |
| Machine stopped shortly after the programme started. | Machine might have stopped temporarily due to low voltage. | <ul style="list-style-type: none"> It will resume running when the voltage restores to the normal level. |
| Machine directly discharges the water it takes in. | Draining hose might not be at adequate height. | <ul style="list-style-type: none"> Connect the water draining hose as described in the operation manual. |
| No water can be seen in the machine during washing. | The water level is not visible from outside of the washing machine. | <ul style="list-style-type: none"> This is not a failure. |
| Loading door cannot be opened. | Door lock is activated because of the water level in the machine. | <ul style="list-style-type: none"> Drain the water by running the Pump or Spin programme. |
| | Machine is heating up the water or it is at the spinning cycle. | <ul style="list-style-type: none"> Wait until the programme completes. |
| | Child lock is engaged. Door lock will be deactivated a couple of minutes after the programme has come to an end. | <ul style="list-style-type: none"> Wait for a couple of minutes for deactivation of the door lock. |
| Washing takes longer time than specified in the manual.(*) | Water pressure is low. | <ul style="list-style-type: none"> Machine waits until taking in adequate amount of water to prevent poor washing quality due to the decreased amount of water. Therefore, the washing time extends. |
| | Voltage might be low. | <ul style="list-style-type: none"> Washing time is prolonged to avoid poor washing results when the supply voltage is low. |
| | Input temperature of water might be low. | <ul style="list-style-type: none"> Required time to heat up the water extends in cold seasons. Also, washing time can be lengthened to avoid poor washing results. |
| | Number of rinses and/or amount of rinse water might have increased. | <ul style="list-style-type: none"> Machine increases the amount of rinse water when good rinsing is needed and adds an extra rinsing step if necessary. |
| | Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage. | <ul style="list-style-type: none"> Use recommended amount of detergent. |


| Problem | Reason | Solution |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Programme time does not countdown. (On models with display) (*) | Timer may stop during water intake. | <ul style="list-style-type: none"> • Timer indicator will not countdown until the machine takes in adequate amount of water. The machine will wait until there is sufficient amount of water to avoid poor washing results due to lack of water. Timer indicator will resume countdown after this. |
| | Timer may stop during heating step. | <ul style="list-style-type: none"> • Timer indicator will not countdown until the machine reaches the selected temperature. |
| | Timer may stop during spinning step. | <ul style="list-style-type: none"> • Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum. |
| Programme time does not countdown. (*) | There might be unbalanced load in the machine. | <ul style="list-style-type: none"> • Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum. |
| Machine does not switch to spinning step. (*) | There might be unbalanced load in the machine. | <ul style="list-style-type: none"> • Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum. |
| | The machine will not spin if water is not drained completely. | <ul style="list-style-type: none"> • Check the filter and the draining hose. |
| | Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage. | <ul style="list-style-type: none"> • Use recommended amount of detergent. |
| Washing performance is poor: Laundry turns gray. (**) | Insufficient amount of detergent has been used over a long period of time. | <ul style="list-style-type: none"> • Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry. |
| | Washing was made at low temperatures for a long time. | <ul style="list-style-type: none"> • Select the proper temperature for the laundry to be washed. |
| | Insufficient amount of detergent is used with hard water. | <ul style="list-style-type: none"> • Using insufficient amount of detergent with hard water causes the soil to stick on the cloth and this turns the cloth into gray in time. It is difficult to eliminate graying once it happens. Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry. |
| | Too much detergent is used. | <ul style="list-style-type: none"> • Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry. |
| Washing performance is poor: Stains persist or the laundry is not whitened. (**) | Insufficient amount of detergent is used. | <ul style="list-style-type: none"> • Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry. |
| | Excessive laundry was loaded in. | <ul style="list-style-type: none"> • Do not load the machine in excess. Load with amounts recommended in the "Programme and consumption table". |
| | Wrong programme and temperature were selected. | <ul style="list-style-type: none"> • Select the proper programme and temperature for the laundry to be washed. |
| | Wrong type of detergent is used. | <ul style="list-style-type: none"> • Use original detergent appropriate for the machine. |
| | Too much detergent is used. | <ul style="list-style-type: none"> • Put the detergent in the correct compartment. Do not mix the bleaching agent and the detergent with each other. |
| Washing performance is poor: Oily stains appeared on the laundry. (**) | Regular drum cleaning is not applied. | <ul style="list-style-type: none"> • Clean the drum regularly. For this, please see 4.4.2. |
| Washing performance is poor: Clothes smell unpleasantly. (**) | Odours and bacteria layers are formed on the drum as a result of continuous washing at lower temperatures and/or in short programmes. | <ul style="list-style-type: none"> • Leave the detergent drawer as well as the loading door of the machine ajar after each washing. Thus, a humid environment favorable for bacteria cannot occur in the machine. |
| Colour of the clothes faded. (**) | Excessive laundry was loaded in. Detergent in use is damp. | <ul style="list-style-type: none"> • Do not load the machine in excess. • Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures. |
| | A higher temperature is selected. | <ul style="list-style-type: none"> • Select the proper programme and temperature according to the type and soiling degree of the laundry. |

| Problem | Reason | Solution |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| It does not rinse well. | The amount, brand and storage conditions of the detergent used are inappropriate. | <ul style="list-style-type: none"> Use a detergent appropriate for the washing machine and your laundry. Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures. |
| | Detergent is put in the wrong compartment. | <ul style="list-style-type: none"> If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment. |
| | Pump filter is clogged. | <ul style="list-style-type: none"> Check the filter. |
| | Drain hose is folded. | <ul style="list-style-type: none"> Check the drain hose. |
| Laundry became stiff after washing. (**) | Insufficient amount of detergent is used. | <ul style="list-style-type: none"> Using insufficient amount of detergent for the water hardness can cause the laundry to become stiff in time. Use appropriate amount of detergent according to the water hardness. |
| | Detergent is put in the wrong compartment. | <ul style="list-style-type: none"> If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment. |
| | Detergent might be mixed with the softener. | <ul style="list-style-type: none"> Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water. |
| Laundry does not smell like the softener. (**) | Detergent is put in the wrong compartment. | <ul style="list-style-type: none"> If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Wash and clean the dispenser with hot water. Put the detergent in the correct compartment. |
| | Detergent might be mixed with the softener. | <ul style="list-style-type: none"> Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water. |
| Detergent residue in the detergent drawer. (**) | Detergent is put in wet drawer. | <ul style="list-style-type: none"> Dry the detergent drawer before putting in detergent. |
| | Detergent has gotten damp. | <ul style="list-style-type: none"> Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures. |
| | Water pressure is low. | <ul style="list-style-type: none"> Check the water pressure. |
| | The detergent in the main wash compartment got wet while taking in the prewash water. Holes of the detergent compartment are blocked. | <ul style="list-style-type: none"> Check the holes and clean if they are clogged. |
| | There is a problem with the detergent drawer valves. | <ul style="list-style-type: none"> Call the Authorized Service Agent. |
| | Detergent might be mixed with the softener. | <ul style="list-style-type: none"> Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water. |
| | Regular drum cleaning is not applied. | <ul style="list-style-type: none"> Clean the drum regularly. For this, please see 4.4.2. |
| Too much foam forms in the machine. (**) | Improper detergents for the washing machine are being used. | <ul style="list-style-type: none"> Use detergents appropriate for the washing machine. |
| | Excessive amount of detergent is used. | <ul style="list-style-type: none"> Use only sufficient amount of detergent. |
| | Detergent was stored under improper conditions. | <ul style="list-style-type: none"> Store detergent in a closed and dry location. Do not store in excessively hot places. |
| | Some meshed laundry such as tulle may foam too much because of their texture. | <ul style="list-style-type: none"> Use smaller amounts of detergent for this type of item. |
| | Detergent is put in the wrong compartment. | <ul style="list-style-type: none"> Put the detergent in the correct compartment. |
| | Softener is being taken early. | <ul style="list-style-type: none"> There may be problem in the valves or in the detergent dispenser. Call the Authorized Service Agent. |
| Foam is overflowing from the detergent drawer. | Too much detergent is used. | <ul style="list-style-type: none"> Mix 1 tablespoonful softener and ½ l water and pour into the main wash compartment of the detergent drawer. |
| | | <ul style="list-style-type: none"> Put detergent into the machine suitable for the programmes and maximum loads indicated in the "Programme and consumption table". When you use additional chemicals (stain removers, bleaches and etc), reduce the amount of detergent. |

| Problem | Reason | Solution |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Laundry remains wet at the end of the programme. (*) | Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage. | <ul style="list-style-type: none">• Use recommended amount of detergent. |
| (*) Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun. | | |
| (**) Regular drum cleaning is not applied. Clean the drum regularly. See 4.4.2 | | |
|  | CAUTION: If you cannot eliminate the problem although you follow the instructions in this section, consult your dealer or the Authorized Service Agent. Never try to repair a nonfunctional product yourself. | |





| مشکل | علت | راه حل |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| کف از کشوی شوینده بالا می زند. | مقدار ماده شوینده استفاده شده بیش از حد بوده است. | ♦ 1 قاشق غذا خوری نرم کننده و نیم لیتر آب را مخلوط کنید و در بخش شستشوی اصلی کشوی ماده شوینده بریزید. |
| | | ♦ شوینده را مناسب با برنامه ها و حداکثر بار مشخص شده در "جدول برنامه و مصرف" در دستگاه بریزید. هنگامی که از مواد شیمیایی اضافه استفاده می کنید (لکه برها، بلیچ و غیره)، مقدار ماده شوینده را کاهش دهید. |
| البسه در پایان برنامه خیس می مانند. (*) | کف بیش از حد ممکن است بوجود آید و سیستم جذب اتوماتیک کف ممکن است بخاطر استفاده از مقدار بیش از حد شوینده فعال شده باشد. | ♦ از مقدار شوینده توصیه شده استفاده کنید. |
| (*) هیچ چرخشی در زمانی که البسه به طور نا متعادل در دیگ قرار داده شده اند، انجام نشده است تا از آسیب رسیدن به ماشین لباس شویی و محیط اطراف جلوگیری بعمل آید. لباسها را باید مجددا در دستگاه تغییر جا داد و چرخش را تکرار کرد. | | |
| (**) دیگ دستگاه به صورت منظم تمیز نشده است. دیگ دستگاه را به صورت منظم تمیز کنید. 4.4.2 را ببینید | | |
| احتیاط: اگر نتوانستید مشکل را پس از انجام دستورالعملهای این بخش برطرف نمایید، با فروشنده یا نماینده خدمات مجاز تماس بگیرید. هرگز شخصا اقدام به تعمیر دستگاهی که خراب شده است، نکنید. | |  |

| مشکل | علت | راه حل |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| البسه بعد از شسته شدن سخت می شوند. (**) | • از مقدار شوینده ناکافی استفاده شده است. | ♦ اگر سختی آب بالاتر باشد، استفاده کردن از ماده شوینده ناکافی باعث می شود که البسه در طول زمان سخت شوند. از مقدار شوینده مناسب بر اساس سختی آب استفاده کنید. |
| • مواد شوینده در محفظه اشتباه قرار داده شده است. | ♦ اگر ماده شوینده در محفظه پیش شستشو قرار داده شده باشد و سیکل پیش شستشو هم انتخاب نشده باشد، دستگاه ماده شوینده را در حین آبکشی یا مرحله نرم کننده به داخل دستگاه هدایت می کند. شوینده را در محفظه صحیح قرار دهید. | |
| • ماده شوینده با نرم کننده مخلوط شده بود. | ♦ نرم کننده را با شوینده مخلوط نکنید. توزیع کننده پودر را با آب داغ بشویید و تمیز کنید. | |
| • مواد شوینده در محفظه اشتباه قرار داده شده است. | ♦ اگر ماده شوینده در محفظه پیش شستشو قرار داده شده باشد و سیکل پیش شستشو هم انتخاب نشده باشد، دستگاه ماده شوینده را در حین آبکشی یا مرحله نرم کننده به داخل دستگاه هدایت می کند. توزیع کننده پودر را با آب داغ بشویید و تمیز کنید. شوینده را در محفظه صحیح قرار دهید. | |
| • ماده شوینده با نرم کننده مخلوط شده بود. | ♦ نرم کننده را با شوینده مخلوط نکنید. توزیع کننده پودر را با آب داغ بشویید و تمیز کنید. | |
| • قرار داده شده در کشو مرطوب است. | ♦ قبل از ریختن ماده شوینده کشوی ماده شوینده را خشک کنید. | |
| • ماده شوینده مرطوب شده است. | ♦ شوینده را در محیطی عاری از رطوبت قرار داده و آن را در برابر درجه حرارت بیش از حد قرار ندهید. | |
| • فشار آب کم است. | ♦ فشار آب را بررسی کنید. | |
| • ماده شوینده در محفظه شستشوی اصلی هنگام گرفتن آب در مرحله پیش شستشو خیس شده است. سوراخهای محفظه ماده شوینده مسدود شده اند. | ♦ سوراخها را بررسی کرده و در صورت مسدود بودن، آنها را تمیز کنید. | |
| • مشکلی در خروجی (سوراخهای) کشوی ماده شوینده وجود دارد. | ♦ با نماینده سرویس مجاز تماس بگیرید. | |
| • ماده شوینده با نرم کننده مخلوط شده بود. | ♦ نرم کننده را با شوینده مخلوط نکنید. توزیع کننده پودر را با آب داغ بشویید و تمیز کنید. | |
| • دیگ دستگاه به صورت منظم تمیز نشده است. | ♦ دیگ دستگاه را به صورت منظم تمیز کنید. برای این، لطفاً 4.4.2 را ببینید. | |
| • پودر نامناسب برای ماشین لباس شویی استفاده شده است. | ♦ از پودرهای مناسب برای ماشین لباس شویی استفاده کنید. | |
| • از مقدار شوینده ناکافی استفاده شده است. | ♦ فقط از ماده شوینده به اندازه کافی استفاده کنید. | |
| • ماده شوینده در شرایط نامناسب ذخیره شده بود. | ♦ مواد شوینده را در یک ظرف سر بسته و در مکانی خشک نگهداری کنید. مواد شوینده را در مکانهای خیلی داغ نگهداری نکنید. | |
| • برخی از البسه مانند توری و موارد مشابه بخاطر ساختار تور مانندشان بیش از حد کف می کنند. | ♦ از مقادیر کمتر ماده شوینده برای این اقلام استفاده کنید. | |
| • مواد شوینده در محفظه اشتباه قرار داده شده است. | ♦ شوینده را در محفظه صحیح قرار دهید. | |
| • نرم کننده زود اضافه شده است. | ♦ ممکن است مشکلی در شیرها یا توزیع کننده شوینده وجود داشته باشد. با نماینده سرویس مجاز تماس بگیرید. | |

| مشکل | علت | راه حل |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| عملکرد شستشو خوب نیست: لکه باز هم وجود دارد و لباس سفید نشده است. (**) | • از مقدار شوینده ناکافی استفاده شده است. | ♦ از مقدار توصیه شده شوینده مناسب برای سختی آب موجود و الیسه استفاده کنید. |
| | بار اضافی در ماشین قرار داده شده است. | ♦ بار اضافی در ماشین نگذارید. دستگاه را بر اساس بار توصیه شده در "جدول برنامه و مصرف" در دستگاه قرار دهید. |
| | • برنامه و درجه حرارت اشتباه انتخاب شده بود. | ♦ برنامه و درجه حرارت مناسب را برای الیسه ای که باید شسته شود انتخاب کنید. |
| | • از نوع شوینده اشتباه استفاده شده است. | ♦ از شوینده مناسب اصلی در دستگاه استفاده کنید. |
| | مقدار ماده شوینده استفاده شده بیش از حد بوده است. | ♦ شوینده را در محفظه صحیح قرار دهید. ماده سفید کننده و شوینده را با یکدیگر مخلوط نکنید. |
| عملکرد شستشو خوب نیست: لکه های روغن روی الیسه ظاهر می شود. (**) | دیگ دستگاه به صورت منظم تمیز نشده است. | ♦ دیگ دستگاه را به صورت منظم تمیز کنید. برای این، لطفاً 4.4.2 را ببینید. |
| عملکرد شستشو خوب نیست: لباسها بوی نامطبوع می دهند. (**) | • بو و لایه های باکتری در نتیجه شستن مداوم الیسه در درجه حرارت پایین و/یا در برنامه های کوتاه بوجود می آید. | ♦ کشوی توزیع ماده شوینده و در ماشین لباس شویی را بعد از هر بار شستشو باز بگذارید. به همین خاطر محیط مرطوب که مناسب برای رشد باکتری است در دستگاه ایجاد نخواهد شد. |
| رنگ لباسها رفته است. (**) | بار اضافی در ماشین قرار داده شده است. | ♦ بار اضافی در ماشین نگذارید. |
| | • شوینده مورد استفاده مرطوب است. | ♦ شوینده را در محیطی عاری از رطوبت قرار داده و آن را در برابر درجه حرارت بیش از حد قرار ندهید. |
| | • درجه حرارت بالاتر انتخاب شده بود. | ♦ برنامه و درجه حرارت صحیح را بر اساس نوع و درجه کثیف بودن الیسه انتخاب کنید. |
| دستگاه آبکشی را خوب انجام نمی دهد. | • مقدار، مارک و شرایط ذخیره سازی ماده شوینده مناسب نمی باشند. | ♦ از شوینده مناسب برای ماشین لباس شویی و الیسه خود استفاده کنید. شوینده را در محیطی عاری از رطوبت قرار داده و آن را در برابر درجه حرارت بیش از حد قرار ندهید. |
| | • مواد شوینده در محفظه اشتباه قرار داده شده است. | ♦ اگر ماده شوینده در محفظه پیش شستشو قرار داده شده باشد و سیکل پیش شستشو هم انتخاب نشده باشد، دستگاه ماده شوینده را در حین آبکشی یا مرحله نرم کننده به داخل دستگاه هدایت می کند. شوینده را در محفظه صحیح قرار دهید. |
| | • فیلتر پمپ مسدود شده است. | ♦ فیلتر را بررسی کنید. |
| | • شیلنگ تخلیه خم شده است. | ♦ شیلنگ تخلیه را بررسی کنید. |

| مشکل | علت | راه حل |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| زمان شستشو بیشتر از زمان تعیین شده در دفترچه راهنما به طول می انجامد. (*) | • فشار آب کم است. | ♦ دستگاه تا دریافت مقدار آب مورد نیاز برای جلوگیری از شستشوی نامناسب بخاطر کاهش مقدار آب، صبر می کند. بنابراین، زمان شستشو افزایش می یابد. |
| | • ولتاژ ممکن است پایین باشد. | ♦ زمان شستشو برای جلوگیری از شستشوی بد در موقعیتی که ولتاژ ورودی کم است به طول می انجامد. |
| | • ممکن است درجه حرارت آب ورودی پایین باشد. | ♦ زمان لازم برای گرم کردن آب در فصل سرما طولانیتر است. همچنین، زمان شستشو را می توان بخاطر جلوگیری از شستشوی بد طولانی تر کرد. |
| | • تعداد آبکشی ها و/یا مقدار آب آبکشی افزایش یافته است. | ♦ دستگاه مقدار آب آبکشی را هنگامی که به آبکشی خوب نیاز باشد افزایش داده و در صورت لزوم یک مرحله آبکشی را هم اضافه می کند. |
| | کف بیش از حد ممکن است بوجود آید و سیستم جذب اتوماتیک کف ممکن است بخاطر استفاده از مقدار بیش از حد شوینده فعال شده باشد. | ♦ از مقدار شوینده توصیه شده استفاده کنید. |
| زمان برنامه شمارش معکوس نمی شود. (در مدل های دارای نمایشگر) (*) | تایمر ممکن است در حین ورود آب به دستگاه متوقف شده باشد. | ♦ نشانگر زمان سنج تا زمانی که ماشین آب کافی دریافت نکند، شمارش معکوس را شروع نخواهد کرد. ماشین لباس شویی تا زمانی که مقدار آب کافی در دستگاه جمع شود صبر می کند تا از شسته شدن بد بخاطر کمبود آب جلوگیری بعمل آورد. نشانگر زمان سنج بعد از این عمل، کار خود را از سر خواهد گرفت. |
| | تایمر ممکن است در حین عمل حرارت دادن آب متوقف شده باشد. | ♦ نشانگر تایمر تا زمانی که دستگاه به درجه حرارت انتخاب شده نرسد، شمارش معکوس را آغاز نخواهد کرد. |
| | تایمر ممکن است در حین عمل چرخش متوقف شده باشد. | ♦ سیستم تشخیص اتوماتیک بار نامتعادل ممکن است بخاطر توزیع نامتعادل البسه در دیگ فعال شده باشد. |
| زمان برنامه شمارش معکوس نمی شود. (*) | ممکن است تعادل البسه در ماشین به هم خورده باشد. | ♦ سیستم تشخیص اتوماتیک بار نامتعادل ممکن است بخاطر توزیع نامتعادل البسه در دیگ فعال شده باشد. |
| دستگاه وارد مرحله چرخش نمی شود. (*) | ممکن است تعادل البسه در ماشین به هم خورده باشد. | ♦ سیستم تشخیص اتوماتیک بار نامتعادل ممکن است بخاطر توزیع نامتعادل البسه در دیگ فعال شده باشد. |
| | • ماشین لباس شویی در صورتی که آب کاملاً تخلیه نشده باشد چرخش را انجام نخواهد داد. | ♦ فیلتر و شیلنگ تخلیه را بررسی کنید. |
| | کف بیش از حد ممکن است بوجود آید و سیستم جذب اتوماتیک کف ممکن است بخاطر استفاده از مقدار بیش از حد شوینده فعال شده باشد. | ♦ از مقدار شوینده توصیه شده استفاده کنید. |
| عملکرد شستشو خوب نیست: البسه خاکستری می شود. (**) | • از مقدار شوینده ناکافی در یک دوره طولانی استفاده شده است. | ♦ از مقدار توصیه شده شوینده مناسب برای سختی آب موجود و البسه استفاده کنید. |
| | • شستشو در درجه حرارتهای پایین در مدت زمان طولانی انجام شده است. | ♦ درجه حرارت مناسب را برای البسه ای که باید شسته شود انتخاب کنید. |
| | • در آب دارای املاح از مقدار نامناسب ماده شوینده استفاده شده است. | ♦ استفاده از ماده شوینده ناکافی در آب سنگین باعث می شود لکه به لباس بماند و این کار در اثر مرور زمان باعث خاکستری شدن لباس می شود. هنگامی که خاکستری شدن رخ داد، رفع آن مشکل می باشد. از مقدار توصیه شده شوینده مناسب برای سختی آب موجود و البسه استفاده کنید. |
| | مقدار ماده شوینده استفاده شده بیش از حد بوده است. | ♦ از مقدار توصیه شده شوینده مناسب برای سختی آب موجود و البسه استفاده کنید. |

| مشکل | علت | راه حل |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| پس از بستن در برنامه شروع به کار نمی کند. | دکمه های شروع / مکث / لغو، فشار داده نشد. | ♦ دکمه های شروع / مکث / لغو، را فشار دهید. |
| برنامه را نمی توان آغاز کرد یا انتخاب کرد. | ماشین لباس شویی بخاطر مشکل آب یا برق وارد حالت حفاظت از خود شده است (ولتاژ برق، فشار آب و غیره). | ♦ دکمه On / Off (روشن/خاموش) را به مدت 3 ثانیه فشار دهید. ("انصراف برنامه را" ببینید) |
| آب موجود در دستگاه | ممکن است قدری آب در دستگاه وجود داشته باشد که بخاطر روند کنترل کیفیت در خط تولید می باشد. | ♦ این مسئله عیب نیست؛ آب برای دستگاه مضر نمی باشد. |
| ماشین لباس شویی از آب پر نمی شود. | شیر بسته است. | ♦ شیر ها را باز کنید. |
| | •شیلنگ ورود آب خم شده است. | ♦ شیلنگ را تمیز کرده یا صاف کنید. |
| | •فیلتر آب ورودی مسدود شده است. | ♦ فیلتر را تمیز کنید. |
| | در بارگزاری ممکن است باز باشد. | ♦ شیرها را ببندید. |
| ماشین لباس شویی آب را تخلیه نمی کند. | •ممکن است شیلنگ خروجی آب مسدود شده باشد یا پیچ خورده باشد. | ♦ شیلنگ را تمیز کرده یا صاف کنید. |
| | •فیلتر پمپ مسدود شده است. | ♦ فیلتر پمپ را تمیز کنید. |
| دستگاه می لرزد یا سر و صدا ایجاد می کند. | ممکن است ماشین به صورت نامتعادل نصب شده باشد. | ♦ پایه ها را برای تراز کردن ماشین تنظیم کنید. |
| | یک جسم سخت ممکن است وارد فیلتر پمپ شده باشد. | ♦ فیلتر پمپ را تمیز کنید. |
| | پیچهای ایمنی حمل و نقل باز نشده اند. | ♦ پیچ های مخصوص ایمنی در زمان حمل و جابجایی را باز کنید. |
| | مقدار لباس داخل دستگاه ممکن است بیش از حد کم باشد. | ♦ البسه بیشتر در ماشین قرار دهید. |
| | ممکن است در دستگاه بیش از حد بار گذاشته شده باشد. | ♦ قدری از لباسهای درون دستگاه را بیرون آورده یا بار دستگاه را با دست توزیع کنید که البسه به صورت متعادل در دستگاه قرارگیرد. |
| | دستگاه ممکن است روی یک شیء سخت به صورت مایل قرار گرفته است. | ♦ مطمئن شوید که ماشین روی هیچ چیزی به صورت مایل قرار نگرفته است. |
| آب از پایین ماشین لباس شویی نشت می کند. | •ممکن است شیلنگ خروجی آب مسدود شده باشد یا پیچ خورده باشد. | ♦ شیلنگ را تمیز کرده یا صاف کنید. |
| | •فیلتر پمپ مسدود شده است. | ♦ فیلتر پمپ را تمیز کنید. |
| ماشین لباس شویی زمان کوتاهی بعد از شروع برنامه خاموش شده است. | ماشین ممکن است موقتاً بخاطر پایین بودن ولتاژ متوقف شده باشد. | ♦ هنگامی که ولتاژ به سطح عادی بازگردد، دستگاه کار خود را از سر خواهد گرفت. |
| ماشین مستقیماً آب بعد از ورود به دستگاه تخلیه می کند. | •شیلنگ تخلیه ممکن است در ارتفاع مناسب قرار نداشته باشد. | ♦ شیلنگ تخلیه آب را به صورت شرح داده شده در دفترچه راهنما وصل کنید. |
| در حین شستشو آبی در دستگاه دیده نمی شود. | •سطح آب از بیرون ماشین لباس شویی قابل رویت نیست. | ♦ این یک مشکل نمی باشد. |
| در بارگزاری بسته نمی شود. | • قفل در بخاطر سطح آب درون دستگاه فعال شده است. | ♦ آب را با راه انداختن برنامه پمپ با چرخش دستگاه تخلیه کنید. |
| | •دستگاه در حال گرم کردن آب است یا در سیکل چرخش است. | ♦ صبر کنید تا برنامه به پایان برسد. |
| | • قفل کودک فعال شده است. قفل در چند دقیقه بعد از اینکه برنامه به پایان رسید، غیر فعال می شود. | ♦ چند دقیقه صبر کنید تا قفل در غیر فعال شود. |

برای تمیز کردن فیلتر کثیف و تخلیه آب موارد زیر را انجام دهید:

1 دوشاخه دستگاه را بیرون بکشید تا برق دستگاه قطع شود.

احتیاط: درجه حرارت آب داخل دستگاه ممکن است تا 90 درجه سانتی گراد برسد. برای جلوگیری از خطر سوختگی، بعد از خنک شدن آب دستگاه، فیلتر را تمیز کنید.

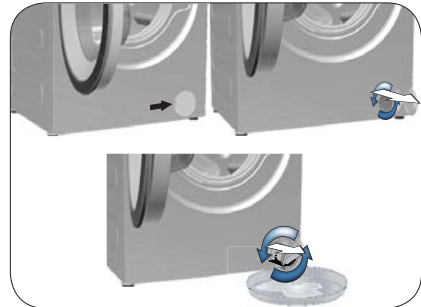


2. درپوش لباس های را بردارید.



3 عملکردهای زیر را برای تخلیه آب انجام دهید

این محصول یک لوله خرطومی تخلیه اضطراری آب ندارد



- a. الف. برای تخلیه آب درون فیلتر یک کاسه بزرگ در جلوی فیلتر قرار دهید.
- b. ب. پمپ را بچرخانید و شل کنید تا آب از درون آن بیرون بریزد (در خلاف جهت عقربه های ساعت). آب جاری را به طرف ظرفی که در جلوی فیلتر قرار داده اید هدایت کنید. همیشه یک تکه پارچه را آماده نگاه دارید تا آبی که ریخته می شود را جمع کنید.
- c. زمانی که آب داخل ماشین به اتمام رسید، فیلتر را با چرخاندن آن کاملاً بیرون بیاورید.

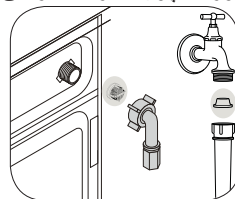
4 مواد باقیمانده در داخل فیلتر و همچنین پرزها را در صورتی که دور پروانه پمپ گیر کرده باشد، تمیز کنید.

5. فیلتر را عوض کنید.

6. در صورتی که سرپوش فیلتر دو تکه باشد، سرپوش فیلتر را با فشار دادن زبانه ببندید. اگر سرپوش یک تکه باشد، اول زبانه ها را در محل خود قرار داده و سپس بخش بالا را فشار دهید تا آن را ببندید.

4.4.4 تمیز کردن فیلترهای ورودی آب

یک عدد فیلتر در انتهای هر کدام از شیرهای آب در پشت ماشین و همچنین در هر کدام از شیلنگهای ورود آب در محلی که به شیر وصل شده اند، وجود دارد. این فیلترها از ورود مواد خارجی و خاک به ماشین لباس شویی جلوگیری بعمل می آورند. چون فیلترها تمیز می شوند باید آنها را تمیز کنید.



1. شیرها را ببندید.
2. مهره های شیلنگ های آب ورودی را باز کنید تا به فیلترهای موجود در شیرهای ورود آب دسترسی پیدا کنید. آنها را با یک برس مناسب تمیز کنید. اگر فیلترهای خیلی کثیف شده، آن ها را در بیاورید و با انبردست تمیز کنید و دوباره جا بگذارید.
3. فیلترها انتهای شیلنگهای آب ورودی را همراه با واشرها بیرون بکشید و آنها را کاملاً با آب تمیز کنید.
4. بست ها و فیلتر ها را با دقت بردارید و پیچ های آن ها را با دست ببندید.

4.4.5 فیلتر پمپ تخلیه و تخلیه آب باقیمانده

سیستم فیلتر در ماشین شما از گیر کردن اقالم جامد مانند دکمه، سکه، پرزهای پارچه در پروانه پمپ در خلال تخلیه آب جلوگیری بعمل می آورد. پس از اینکار، آب بدون مشکل تخلیه خواهد شد و طول عمر پمپ افزایش خواهد یافت. اگر دستگاه نتوانست آب را تخلیه کند، فیلتر پمپ مسدود شده است. هر بار که فیلتر مسدود شد باید تمیز شود یا آن را هر سه ماه یکبار تمیز کنید. برای تمیز کردن فیلتر پمپ باید آب را تخلیه کنید. بعلاوه، قبل از جابجایی دستگاه (مثلاً هنگام نقل مکان به خانه دیگر) و در صورت یخ زدن آب، آب باید کاملاً تخلیه شود.

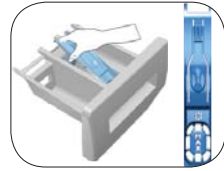
| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| احتیاط: اشیاء خارجی باقیمانده در فیلتر پمپ ممکن است به دستگاه شما صدمه زده یا باعث تولید سر و صدا شود. | |
| احتیاط: اگر از دستگاه استفاده نمی کنید، شیر آب آن را ببندید و لوله آب و فاضلاب را باز کنید تا از یخ زدن آب درون آن جلوگیری کنید.. | |
| احتیاط: پس از هر استفاده شیر آب را که شیلنگ اصلی به آن وصل شده است ببندید. | |

4.4 نگهداری و تمیز کردن

عمر مفید دستگاه و مسائلی که معمولاً بوجود می آید با تمیز نگاه داشتن دستگاه با فواصل معین بهبود می یابد.

4.4.1 نگهداری و تمیز کردن کشوی ماده شوینده

کشوی ماده شوینده را در فواصل زمانی منظم (هر 4 تا 5 بار شستشو) به صورتی که در زیر نمایش داده شده است تمیز کنید تا از جمع شدن ماده شوینده پودر شده در مرور زمان جلوگیری کنید.



بخش پشت سیفون را به صورتی که در تصویر نمایش داده شده است بردارید. اگر بیش از حد عادی نرم کننده و آب در محفظه نرم کننده باقی بماند، باید سیفون را تمیز کنید.

- 1 روی نقطه علامت گذاری شده سیفون در محفظه نرم کننده فشار دهید و به طرف خود بکشید تا آن را از ماشین خارج کنید.
- 2 کشوی ماده شوینده و سیفون را با آب ولرم زیاد در سینک ظرفشویی بشویید. برای جلوگیری از تماس بقایای آن با پوست، آن را با برس مناسب و همراه با دستکش پاک کنید.
- 3 بعد از تمیز کردن کشو را در محل خود قرار دهید و مطمئن شوید که بخوبی در جای خود قرار گرفته است.

4.4.2 تمیز کردن در بارگذاری و ظرف استوانه ای

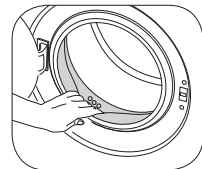
برای نظافت محصولاتی که دارای برنامه نظافت درام هستند، لطفاً به قسمت —برنامه های استفاده از محصول مراجعه کنید. برای محصولات بدون تمیز کردن ظرف استوانه ای، مراحل زیر برای تمیز کردن انجام دهید: آب بیشتر یا آبکشی زیادی برای عملکردهای کمکی انتخاب کنید. از برنامه پنبه بدون شستشوی قبلی استفاده کنید درجه حرارت را در میزان توصیه شده برای ماده تمیز کننده ظرف استوانه ای که اوسط سرویس مجاز فراهم شده قرار دهید. این عملکرد را بدون هیچگونه رخت های در ماشین انجام دهید. قبل از شروع برنامه، 1 کیسه ماده تمیز کننده مخصوص ظرف استوانه ای (اگر ماده مخصوص تمیز کردن فراهم نشده باشد، حداکثر 100 گرم از پودر ضد رسوب آهکی) در داخل محفظه اصلی ماده لبايشوئي (محفظه شماره 2) قرار دهید. اگر ماده ضد رسوب آهکی در شکل قرص است، فقط یک قرص در داخل محفظه اصلی شستشو شماره 2 قرار دهید. قسمت زیر داخل آن را با یک پارچه قبل از خاتمه برنامه خشک کنید.

برنامه تمیز کردن دیگ را هر 2 ماه یکبار تکرار کنید.



از یک ماده ضد گچ مناسب برای ماشینهای لباسشویی استفاده کنید.

بعد از هر بار شستن مطمئن شوید که شیء خارجی در دیگ باقی نمانده باشد. اگر سوراخ روی بالشتک نمایش داده شده در تصویر مسدود شده باشد آن را با استفاده از یک خلال دندان باز کنید. مواد فلزی خارجی باعث می شوند لکه های زنگ زدگی در دیگ ایجاد شود. لکه های روی سطح ظرف استوانه ای را با استفاده از ماده تمیز کننده برای فولاد تمیز کنید. هرگز از سیم توری یا سیم پاک کردن استفاده نکنید. این به سطوح رنگ شده، آب کروم داده شده و پلاستیکی صدمه خواهد می زند.



4.4.3 تمیز کردن بدنه و پائل کنترل

بدنه ماشین را در صورت لزوم با آب حاوی شوینده یا مایع شوینده ملایم ضد خوردگی تمیز کرده و با یک پارچه نرم خشک کنید. از یک پارچه نرم، مرطوب برای تمیز کردن پائل کنترل استفاده کنید.

4.3.13 قفل بچه ها

از قفل کودک برای جلوگیری از دستکاری دستگاه توسط آنان استفاده کنید. با این کار می توانید از هر گونه تغییر در برنامه ای که در حال اجرا است جلوگیری بعمل آورید.



می توانید ماشین را هنگامی که قفل کودک فعال است، با دکمه روشن/خاموش، روشن یا خاموش کنید. هنگامی که دستگاه را مجددا روشن کنید، برنامه کار خود را از جایی که متوقف کرده بود آغاز می کند.

زمانی که قفل بچه فعال است، زمانی که دکمه فشرده می شود، صدایی به گوش می رسد. هشدار صوتی هنگامی که دکمه ها پشت سر هم 5 بار فشار داده شوند لغو خواهد شد.

برای فعال کردن قفل کودک به روش زیر عمل کنید:

دکمه عملکرد کمکی 2 را فشار داده و برای مدت 3 ثانیه نگه دارید بعد از اینکه شمارش معکوس "CL 3-2-1" در صفحه نمایشگر تمام شد، "قفل بچه ها فعال شده است" در روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود دکمه دومی عملکرد کمکی را موقعی که هشدار نشان داده می شود، رها کنید

برای غیر فعال کردن قفل کودک به روش زیر عمل کنید:

دکمه دومی عملکرد کمکی را موقعی که هشدار نشان داده می شود، رها کنید پس از پایان شمارش معکوس و نمایش "CL 3-2-1" در نمایشگر، "Child Lock Enabled" (قفل کودک فعال شد) در نمایشگر ظاهر می گردد.

4.3.14 انصراف دادن یک برنامه

برنامه هنگامی که دستگاه خاموش و مجددا روشن شود لغو می گردد. دکمه On / Off (روشن/خاموش) را به مدت 3 ثانیه فشار دهید. پس از شمارش معکوس «3-2-1» روی صفحه نمایش، ماشین خاموش می شود.



اگر دکمه On / Off (روشن/خاموش) را هنگامی که قفل کودک فعال است فشار دهید، برنامه لغو نخواهد شد. باید اول قفل کودک را لغو کنید.

اگر بخواهید در بارگزاری را بعد از لغو برنامه باز کنید و باخطر بالا بودن سطح آب درون ماشین که بالاتر از در بارگزاری است نتوانید آن را باز کنید، دکمه Programme Selection (انتخاب برنامه) را روی برنامه Pump+Spin (چرخش + پمپ) قرار دهید و آب درون دستگاه را تخلیه کنید.

4.3.15 خاتمه یک برنامه

"Laundry can be taken out" (پوشاک را می توانید بیرون آورید) هنگام به پایان رسیدن برنامه در نمایشگر نمایش داده می شود.

اگر دکمه ای را به مدت 10 دقیقه فشار ندهید، دستگاه وارد حالت مکث می گردد. نمایشگر و کلیه نشانگرها خاموش می شوند.

اگر کلید روشن/خاموش را فشار دهید مراحل از برنامه که اجرا شده است نشان داده خواهد شد.

4.3.16 تنظیم میزان ولوم

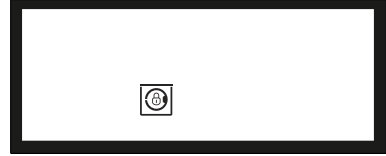
صدای کم و صدای زیاد

دکمه عملکردهای کمکی 3 را به مدت 3 ثانیه فشار دهید. پس از اجرای شمارش معکوس «3-2-1» روی صفحه نمایش، علامت بلندی صدا ظاهر می شود و صدای جدید تنظیم شده نشان داده می شود.

4.3.11 بارگذاری قفل در

در بارگذاری دارای سیستم قفلی است که از هنگامی نامناسب بودن سطح آب، از باز شدن در دستگاه جلوگیری بعمل می آورد.

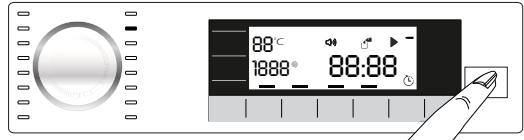
"Door Locked" (در قفل شد) هنگامی که در قفل شده باشد در نمایشگر نمایش داده می شود.



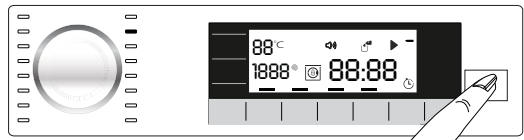
4.3.12 عوض کردن انتخاب ها بعد از شروع برنامه

افزودن لباس بعد از برنامه آغاز شد است:

اگر سطح آب در ماشین مناسب باشد و شما دکمه استارت/مکث را فشار دهید، علامت در بارگذاری شده در نمایشگر چشمک خواهد زد تا در بارگذاری شده باز شود و وقتی که در بارگذاری شده باز شد ناپدید خواهد شد.

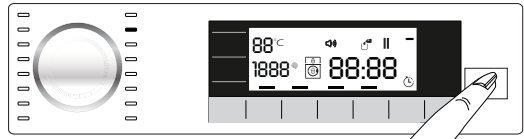


اگر سطح آب در ماشین مناسب نباشد و شما دکمه استارت/مکث را فشار دهید، علامت در بارگذاری شده در نمایشگر روشن خواهد ماند.



تغییر وضعیت دستگاه به حالت مکث:

دکمه استارت/مکث را به منظور سوپس ماشین به مد مکث فشار دهید



تغییر انتخاب برنامه پس از شروع برنامه:

تغییر برنامه هنگامی که برنامه کنونی اجرا می شود، انجام داده نمی شود.

می توانید برنامه جدید را پس از تغییر وضعیت از برنامه کنونی به حالت مکث انتخاب کنید.

برنامه انتخاب شده مجدداً آغاز می شود.



تغییر دادن عملکرد کمکی، سرعت و درجه حرارت

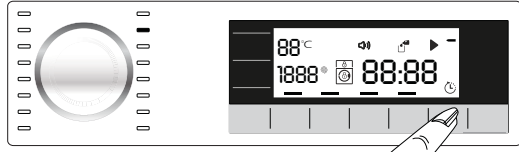
بر حسب مرحله ای که برنامه در آن قرار دارد، می توانید عملکردهای اضافی را فعال یا لغو کنید. انتخاب عملکرد کمکی می توانید تنظیمات سرعت و درجه حرارت را هم تغییر دهید؛ به «انتخاب سرعت چرخش» و «انتخاب درجه حرارت» مراجعه کنید. به «انتخاب سرعت گردش» و «انتخاب درجه حرارت» نگاه کنید.

در بارگذاری در صورتی که درجه حرارت آب درون ماشین بالا باشد یا سطح آب بالاتر از در دستگاه باشد، باز نخواهد شد.

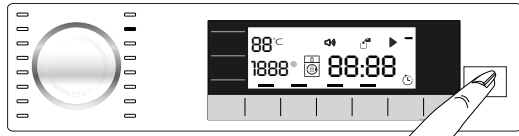


4.3.9 زمان خاتمه

با استفاده از عملکرد **End Time** (زمان پایان)، شروع برنامه را می توان 24 ساعت به تعویق انداخت. پس از فشار دادن دکمه **End Time** (زمان پایان)، زمان محاسبه شده پایان برنامه نمایش داده می شود. اگر **End Time** تنظیم شود، نشانگر **End Time** نمایش داده می شود.



برای اینکه عملکرد زمان پایان فعال شود و برنامه در پایان زمان تعیین شده به پایان رسد، باید دکمه **Start / Pause** (شروع/مکث) را پس از تنظیم زمان فشار دهید.



اگر بخواهید عملکرد زمان پایان را لغو کنید، دکمه **End Time** (زمان پایان) را فشار دهید تا نشانگر زمان پایان خاموش شده یا دکمه **On / Off** (روشن/خاموش) را برای روشن و خاموش کردن دستگاه فشار دهید.

از مواد شوینده مایع هنگام فعال کردن عملکرد **End Time** (زمان پایان) استفاده نکنید! این کار خطر لکه گذاری روی لباسهای را به همراه دارد.



- 1 در دستگاه را باز کرده، الیسه را درون دستگاه قرار داده و کشوی ماده شوینده را پر کنید و غیره.
- 2 برنامه شستشو، درجه حرارت، سرعت چرخش و در صورت لزوم، عملکردهای کمکی را تعیین کنید.
- 3 زمان پایان مورد نظر خود را با فشار دادن دکمه **End Time** (زمان پایان) تنظیم کنید. نشانگر **End Time** (زمان پایان) روشن می شود.
- 4 دکمه **شروع/مکث** را فشار دهید. شمارش معکوس زمان شروع می شود. "•" علامت موجود در وسط زمان پایان شروع به چشمک زدن می کند.

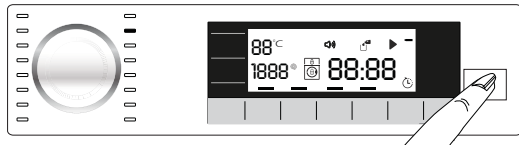
در خلال دوره شماره معکوس زمان پایان می توانید الیسه بیشتری در ماشین لباسشویی بریزید. در پایان شمارش معکوس برنامه، نشانگر زمان پایان محو می گردد، سیکل شستن شروع شده و زمان برنامه انتخاب شده در نمایشگر ظاهر می گردد.

هنگامی که انتخاب زمان پایان به پایان رسید، زمان در صفحه متشکل از زمان پایان و همچنین طول زمان برنامه انتخاب شده نمایش داده می شود.

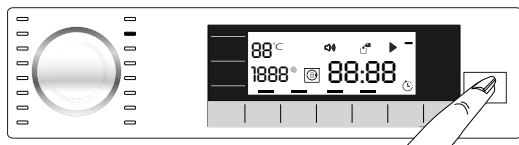


4.3.10 شروع برنامه

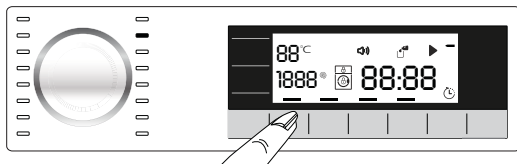
- 1 دکمه **شروع/مکث** را برای آغاز برنامه فشار دهید.
- 2 دکمه **Start / Pause** (شروع/مکث) که چشمک می زد اکنون به صورت ثابت روشن خواهد شد که نشان می دهد برنامه شروع شده است.



- 3 در بارگذاری قفل می شود. "Door Locked" (در قفل شد) هنگامی که در قفل شده باشد در نمایشگر نمایش داده می شود.



- 4 نشانگر پیگیری برنامه روی صفحه نمایشگر روشن می شود که نشان دهنده مرحله جاری برنامه است.



قاب علامت عملکرد کمکی که نتوان آن را با برنامه کنونی انتخاب کرد، روشن نخواهد شد.



همچنین قابهای عملکرد کمکی مناسب برای برنامه کنونی پس از اینکه عملکرد شستشو شروع شده باشد روشن باقی خواهد ماند. می توانید عملکردهای کمکی که قابهایشان روشن شده اند را انتخاب کنید. اگر چرخه شستشو به نقطه ای برسد که نتوانید هیچ عملکرد کمکی انتخاب کنید، فریم کمکی خاموش می شود.



ممکن است برخی از ترکیبها را نتوانید با یکدیگر انتخاب کنید. C اگر عملکرد کمکی دوم با عملکرد اول که قبل از راه اندازی دستگاه انتخاب کرده اید مغایرت داشته باشد، ابتدا عملکرد انتخاب شده لغو خواهد شد و عملکرد کمکی دوم فعال باقی خواهد ماند. برای مثال، اگر بخواهید Quick Wash را بعد از انتخاب Prewash انتخاب کنید، Prewash لغو خواهد شد و Quick Wash فعال باقی خواهد ماند.

عملکرد کمکی که با برنامه سازگار نباشد را نمی توان انتخاب نمود. (به "جدول انتخاب برنامه و مصرف" مراجعه کنید)

برخی از برنامه ها دارای عملکردهای کمکی هستند که باید آنها را به صورت همزمان اجرا شوند. این عملکردهای را نمی توان لغو کرد. قاب عملکرد کمکی را نمی توان روشن کرد، فقط منطقه داخل روشن خواهد شد.

• پیش شستشو

استفاده از پیش شستشو فقط زمانی قابل توجه است که البسه به شدت کثیف باشند. اگر از پیش شستشو استفاده نکنید، در مصرف انرژی، آب، پودر شوینده و زمان صرفه جویی خواهید نمود.

• شستشوی سریع

این عملکرد را می توان برای برنامه های کتانی و الیاف مصنوعی استفاده کرد. این کار زمان شستشو لباسهای دارای لکه کم و همچنین تعداد مراحل آب کشی را کاهش می دهد.



هنگامی که این عملکرد را انتخاب کنید، ماشین لباس شویی را تا نصف حداکثر ظرفیت لباس که در جدول قید شده است، پر کنید.

• الشطف المضاعف

این برنامه باعث می شود ماشین یک آبکشی اضافی را علاوه بر آن که در پایان شستشو انجام می دهد، انجام دهد. به این ترتیب خطر برای پوست حساس (بچه ها، افراد دارای پوست حساس و غیره) بر اثر ذرات مواد شوینده باقیمانده روز البسه کمتر می شود.

• حالت شب

از این برنامه برای شستشوی لباسهای پنبه ای با مصرف انرژی کمتر و با صدای کمتر استفاده کنید. مراحل چرخش برای شستشوی آرام لغو شده و سیکل شستشو با مرحله نگهداری آبکشی پایان می یابد. پس از تمام شدن برنامه، مرحله چرخش را برای آگیری البسه اجرا کنید.

نمایشگر زمان

زمان باقی مانده برای تکمیل برنامه در حال اجرا به صورت "1:30" به فرمت ساعت و دقیقه نمایش داده می شود.



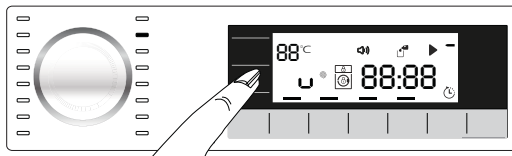
زمان برنامه ممکن است با مقادیر "جدول برنامه و مصرف" بر اساس فشار آب، سختی و درجه حرارت آب، دمای محیط، مقدار و نوع لباس، عملکردهای کمکی انتخاب شده و تغییرات ولتاژ برق تغییر کند.



دکمه تنظیم سرعت چرخش فقط برای کاهش سرعت چرخش عمل می کند.

گزینه Rinse Hold (آبکشی نگهداری) با علامت "I" و گزینه No Spin (بدون چرخش) با علامت " _ " نمایش داده می شود.

چنانچه نخواهید لباسهایتان را بلافاصله بعد از پایان برنامه از ماشین بیرون بیاورید، می توانید عملکرد **Rinse Hold** (نگهداری آب شویی) استفاده کرده و البسه خود را در آب آبکشی آخر نگه دارید تا از چروک شدن آنان وقتی که آبی در دستگاه وجود ندارد استفاده کنید. این عملکرد البسه را در آخرین آب آبکشی نگه می دارد.



اگر بخواهید البسه خود را پس از عملکرد نگهداری آبکشی بچرخانید:
- تنظیم سرعت چرخش موتور.

- دکمه استارت/ مکث / انصراف را فشار دهید برنامه از سر گرفته می شود. ماشین لباس ها را می گرداند و آب آن را خارج می کند.

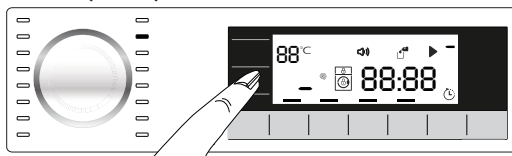
نگهداری آبکشی

چنانچه نخواهید لباسهایتان را بلافاصله بعد از پایان برنامه از ماشین بیرون بیاورید، می توانید عملکرد نگهداری آب شویی استفاده کرده و البسه خود را در آب آبکشی آخر نگه دارید تا از چروک شدن آنان وقتی که آبی در دستگاه وجود ندارد استفاده کنید. اگر بخواهید آب را بدون چرخش تخلیه کنید، دکمه „Start/Pause“ (شروع/مکث) را بعد از این عمل فشار دهید. بعد از تخلیه آب برنامه از سر گرفته خواهد شد و به پایان خواهد رسید.

اگر بخواهید لباسهای در آب نگهداشته شده را چرخش دهید، سرعت چرخش را تنظیم کرده و دکمه Start / Pause را فشار دهید.

برنامه از سر گرفته می شود. هنگامی که آب تخلیه شد، البسه چرخانده خواهد شد و برنامه به پایان خواهد رسید.

اگر بخواهید آب را در انتخاب برنامه بدون چرخش پایان دهید از عملکرد **No Spin** (بدون چرخش) استفاده کنید.



زمانی که تعیین درجه حرارت مقدور نیست، هیچ تغییری در برنامه میسر نمی باشد.

همچنین می توانید درجه حرارت را پس از شروع شستشو تغییر دهید. این تغییری را در صورتی که مراحل شستشو آن را مجاز نکند نمی توان انجام داد.

4.3.8 انتخاب عملکرد کمکی

عملکردهای کمکی دلخواه را قبل از شروع برنامه انتخاب کنید. هنگامی که برنامه ای انتخاب شده است قابهای علامت عملکرد کمکی که می تواند همراه آن انتخاب شود هم روشن می گردد. و هنگامی که یک عملکرد کمکی را انتخاب می کنید، منطقه داخلی علامت عملکرد کمک هم روشن می شود و نام عملکرد انتخاب شده هم به مدت 3 ثانیه نمایش داده می شود.

• آبکشی

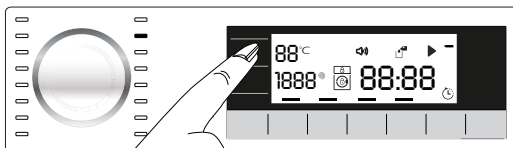
از این برنامه هنگامی استفاده کنید که بخواهید لباس ها را بطور جداگانه آب کشی کرده یا آهار بزنید.

• چرخش + پمپ

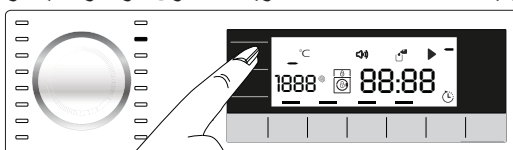
از این برنامه برای تخلیه آب دستگاه استفاده کنید.

4.3.6 انتخاب درجه حرارت

هنگامی که یک برنامه جدید انتخاب شد، درجه حرارت توصیه شده برنامه در نشانگر درجه حرارت ظاهر می شود. ممکن است مقدار درجه حرارت توصیه شده درجه حرارت حداکثر که می توان برای برنامه کنونی انتخاب کرد نباشد.



دکمه Temperature Adjustment (تنظیم درجه حرارت) را مجددا فشار دهید تا درجه حرارت کاهش یابد. درجه حرارت با گامهای 10 درجه سانتی گراد کاهش خواهد یافت. نهایتاً، علامت "-" نشاندهنده گزینه شستشوی سرد در نمایشگر ظاهر می شود.



زمانی که تعیین درجه حرارت مقدور نیست، هیچ تغییری در برنامه میسر نمی باشد.

همچنین می توانید درجه حرارت را پس از شروع شستشو تغییر دهید. این تغییری را در صورتی می توان داد که مراحل شستشو آن را مجاز کند. این تغییری را در صورتی که مراحل شستشو آن را مجاز نکند نمی توان انجام داد.



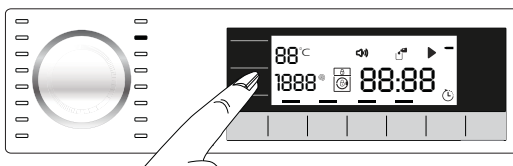
اگر روی گزینه شستشوی سرد بروید و دکمه تنظیم درجه حرارت را مجددا فشار دهید، درجه حرارت توصیه شده برای برنامه انتخاب شده در نمایشگر ظاهر می گردد. دکمه تنظیم درجه حرارت را مجددا فشار دهید تا درجه حرارت کاهش یابد.

4.3.7 انتخاب سرعت چرخش موتور

هنگامی که یک برنامه انتخاب شده باشد، سرعت توصیه شده چرخش برنامه انتخاب شده در نشانگر **Spin Speed** (سرعت چرخش) نمایش داده می شود.



ممکن است مقدار سرعت چرخش توصیه شده سرعت چرخش حداکثر که می توان برای برنامه کنونی انتخاب کرد نباشد.



دکمه Spin Speed Adjustment (تنظیم سرعت چرخش) را مجددا فشار دهید تا درجه حرارت کاهش یابد. سرعت چرخش بتدریج کاهش پیدا می کند. سپس، بر اساس مدل دستگاه، گزینه های "Rinse Hold" و "No Spin" در نمایشگر ظاهر می شوند.



احتیاط: البسه پشمی و لباسهای ظریف خود را با این برنامه نشویید. اگر درجه حرارتی که در صفحه نمایش درجه حرارت نشان داده شده با درجه حرارت نوشته شده روی لباس شما همخوانی ندارد، یک درجه حرارت مناسب را انتخاب کنید.

حداکثر درجه حرارت در برنامه اتوماتیک با توجه به درجه کثیف بودن و نوع پوشاک 60 درجه سانتی گراد خواهد بود. عملکرد شستشو ممکن است در سطح دلخواه برای لباسهای سفید بسیار کثیف و لکه های سخت (بقه، لکه جوراب، لکه عرق و غیره) نباشد. در این حالت توصیه می شود برنامه لباسهای نخی را با پیش شستشو انتخاب کرده و درجه حرارت را بین 50-60 درجه سانتی گراد انتخاب کنید. انواع مختلفی از لباس به طرز صحیح شناسایی شده و به صورت مطمئن در برنامه اتوماتیک شسته می شوند.

• نخی اکونومی

از این برنامه برای شستن البسه کثیف مقاوم نخی و پنبه ای استفاده کنید. اگرچه دستگاه لباسها را نسبت به تمام برنامه های دیگر طولانی تر می شوید، صرفه جویی در مصرف آب و برق آن بسیار بالا می باشد. درجه حرارت واقعی آب ممکن است با درجه حرارت قید شده متفاوت باشد. هنگامی که در دستگاه البسه کمتر قرار می دهید (مثال نصف ظرفیت با کمتر)، زمان برنامه ممکن است به طور اتوماتیک در مراحل بعد کوتاهتر شود. در این حالت مصرف برق و آب بیشتر کاهش خواهد یافت و شستشوی اقتصادی تر انجام خواهد شد. این برنامه در مدلهایی که نشانگر زمان باقیمانده دارند موجود می باشد. این برنامه در مدل های دارای نشانگر مدت زمان باقیمانده وجود دارد.

• BabyProtect - حفاظت از کودک

از این برنامه برای شستشوی لباس بچه و لباس افراد دارای حساسیت استفاده کنید. زمان حرارت دهی طولانی تر و یک مرحله آبکشی اضافه سطح بالاتری از بهداشت را ارائه می کند.

• ظرف 20°

از این برنامه برای شستن لباسهای ظریف استفاده کنید. این برنامه البسه را به آرامی و بدون هر گونه چرخاندن فیمابین در مقایسه با برنامه البسه الیاف مصنوعی می شوید.

• شستشوی دستی

می توانید البسه پشمی/ظریف خود که دارای برچسب "not machine- washable" (غیر قابل شستشو در ماشین) می باشند و برای آنان شستشوی دستی توصیه شده است را با این برنامه بشویید. این برنامه پوشاک را با شستشوی نرم که به لباس صدمه نزنند انجام می دهد.

• حداقل

از این برنامه برای شستن لباسهایی که خیلی کثیف نباشند در زمان کوتاه استفاده کنید.

• سوپر اکسپرس کوتاه

از این برنامه برای شستن لباسهایی که خیلی کثیف نباشند در زمان کوتاه استفاده کنید.

• تازه کردن

از این برنامه برای برطرف کردن بوی البسه ای که فقط برای یکبار پوشیده شده است و حاوی لکه یا کثیفی نمی باشد، استفاده کنید.

• 40° / 40°

از این برنامه برای شستن لباسهایی که خیلی کثیف نباشند در زمان کوتاه استفاده کنید.

• خشک کن (وسایل خواب)

نمطم. دینک مدافتسا دنتسه "machine washable" بسچرد یاراد هکی قایلا یاهو تپ یوشتش یارب همانرب نیا زا رارة زالیق ار وتپ شکور .دیاین دراو بیسآ وتپ و ماگتسد هب آتد دیا مداد رارة ماگتسد رد چحصد زرط هب ار مدرپ هک دیوش هک دینک تقد و دیهد رارة ماگتسد رد ار وتپ .دیهد رارة ماگتسد رد ار نآ و مدرک لاود ار وتپ .دینک ادج ماگتسد رد نآ نداد .دشاب هتشادن سامت رد رشاو اب.

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| بیش از 1 پتوی فیبر دوبل (200 × 200 سانتی متر) در دستگاه قرار ندهید. | |
| پتوها، بالش ها و غیره که دارای نخی هستند را در ماشین نشویید. | |
| احتیاط: وسایلی مانند رختخواب هارا جدا از فرش ها ، قالیچه ها و غیره در ماشین نشوئید ممکن است به دستگاه آسیب دائم وارد شود. | |

• Hygiene 20°

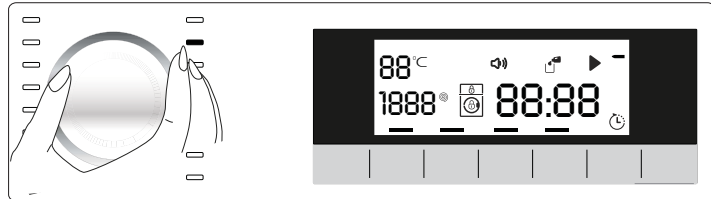
یارب همانرب نیا زا .دینک مدافتسا یلاوط و مدرشف یوشتش مخرچ ابرتن بیای یامد رد اه سابل نتش یارب همانرب نیا زا .دینک مدافتسا دنراد رتن بیای یامد رد ی تشادهپ یوشتش هب زاین هکی یاه سابل نتش

4.3.4 انتخاب برنامه

1 برنامه مناسب نوع، مقدار و درجه کثیفی البسه را مطابق "جدول برنامه و مصرف" و جدول درجه حرارت انتخاب کنید.

| | |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | برنامه ها با بالاترین سرعت چرخش که برای نوع پارچه استفاده شده مناسب است تنظیم گردیده اند. |
| | همیشه برنامه را بر اساس نوع پارچه، رنگ، میزان لکه دار بودن و درجه حرارت مجاز آب انتخاب کنید. |
| | همیشه پایینترین درجه حرارت مورد نیاز را انتخاب کنید. درجه حرارتهای بالاتر به معنی مصرف بیشتر انرژی می باشند. |

2 برنامه دلخواه را با استفاده از دکمه Programme Selection (انتخاب برنامه) انتخاب کنید.



4.3.5 برنامه ها

• کتانی

این برنامه برای لباس های نخی شما (مانند ملافه، پتو و بالش های پر دار، لباس حمام، لباس زیر و غیره) توصیه می شود. البسه شما با حرکات شستشو قدرتمند در طی یک چرخه شستشوی طولانی تر شسته خواهند شد.

• مصنوعی

از این برنامه برای شستن لباسهای الیاف مصنوعی خود استفاده کنید (پیراهن، بلوز، پارچه های الیاف مصنوعی/نخی و غیره). این برنامه با عملکرد آرام البسه را می شوید و در مقایسه با برنامه Cottons سیکل زمان شستشوی کوتاهتری دارد.

برای پرده و توری از برنامه 40°C Synthetic با همراه با انتخاب عملکردهای پیش شستشو و ضد چروک استفاده کنید. چون بافت توری آنها کف فراوان تولید می کند، پرده/توری را با ریختن مقدار کمی از ماده شوینده در محفظه شستشوی اصلی بشویند. در محفظه پیش شستشو ماده شوینده نریزد.

• پشمی

از این برنامه برای شستن لباسهای پشمی استفاده کنید. از درجه حرارت مناسب مطابق برچسب لباسهایتان استفاده کنید. از مواد شوینده مناسب برای البسه پشمی استفاده کنید.

«دور شستشوی لباس پشمی این دستگاه برای شستشوی لباسهای پشمی قابل شستشو با ماشین توسط The Woolmark Company تأیید شده است، به شرطی که محصولات، طبق دستورالعملهای ارائه شده روی برچسب لباس و دستورالعملهای صادر شده توسط کارخانهی سازنده این ماشین لباسشویی شسته شوند.» M1502
«علامت تجاری Woolmark در بریتانیا، ایرلند، هنگکنگ و هند یک علامت تجاری تأیید شده است.»



• برنامه اتوماتیک

از این برنامه برای شستشوی لباسهای نخی قابل شستشوی خود، البسه دارای الیاف مصنوعی یا مخلوط (نخی+مصنوعی) که مکرراً می پوشید، استفاده کنید. برنامه نوع و مقدار البسه را شناسایی کرده تا به طور اتوماتیک میزان مصرف آب و زمان برنامه را شناسایی نماید.



عملکردهای کمکی در جدول ممکن است بر اساس مدل دستگاه شما متفاوت باشد.

مصرف آب و برق و طول برنامه ممکن است با جدول نمایش داده شده متفاوت باشد که این موضوع به فشار آب، سختی و درجه حرارت آب، درجه حرارت محیط، نوع و مقدار لباس، انتخاب عملکردهای کمکی، سرعت چرخش و تغییرات در ولتاژ برق بستگی دارد.

می توانید زمان شستشو برنامه ای که برای نمایش در دستگاه انتخاب کرده اید را مشاهده کنید. ممکن است بین زمان نمایش داده شد و زمان واقعی شستشو تفاوتی وجود داشته باشد و این مسئله کاملاً طبیعی است.

الگوهای انتخاب برای عملکردهای مختلف توسط کارخانه سازنده قابل تغییر است. الگوهای انتخاب جدید را می توان حذف یا اضافه کرد.
"سرعت چرخش ماشین ممکن است در برنامه های مختلف متفاوت باشد، اما این سرعت نمی تواند از حداکثر سرعت چرخش دستگاه فراتر رود."

مقادیر نشان دهنده برای برنامه های سنتتیک (انگلیسی)

| تاریخچه (کیلوگرم) | مصرف آب (لیتر) | مصرف انرژی (کیلووات) | زمان (ساعت) | رطوبت محتوای باقیمانده(%)** | رطوبت محتوای باقیمانده(%)** |
|-------------------|----------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| | | | | rpm 1000 < | rpm 1000 ≥ |
| 4 | 56 | 0.90 | 90 ¹ /120 ¹ | 40 | 45 |
| 4 | 56 | 0.50 | 80 ¹ /110 ¹ | 40 | 45 |

* شما می توانید زمان شستشوی برنامه ای را که انتخاب کرده اید در صفحه نمایشگر ماشین ببینید. ممکن است بین زمان نمایش داده شد و زمان واقعی شستشو تفاوتی وجود داشته باشد و این مسئله کاملاً طبیعی است.

**مقادیر رطوبت محتوای باقیمانده مطابق سرعت انتخابی چرخش موتور دستگاه فرق می کند.

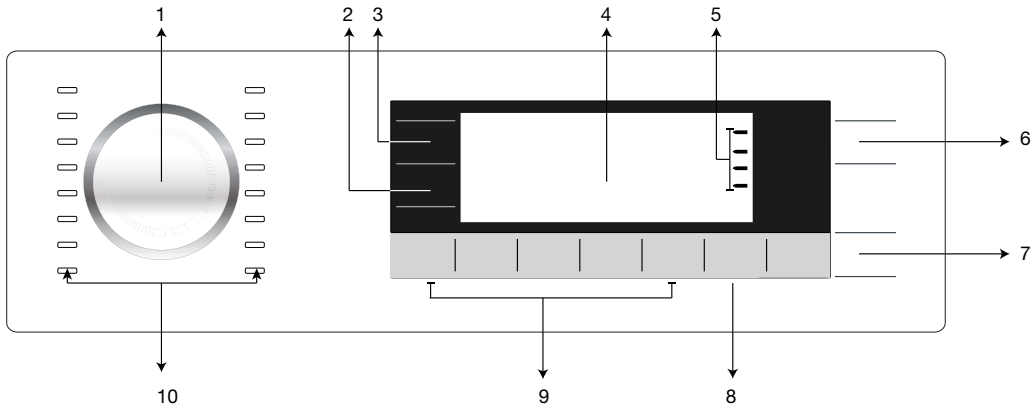
| | | | | | | | | |
|----------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------|------------------|------------------------------|-------------------|-----------------|---------------------|
| | | | | | | | | |
| پنوی پشم مصنوعی (روکش تخت) | شستشوی تیره (حفاظت از شستشوی تیره) | شستشوی تیره (حفاظت از شستشوی تیره) | حفاظت از کودک | شستشوی تیره | پشمی | مصنوعی | نخی | نخی با صرفه جویی |
| | | | | | | | | |
| Mixed 40 (مخلوط 40) | حالت شبانه | پیش شستشوی | تاخیر زمانی | شستشوی سریع | آبکشی اضافه (آبکشی اضافی) | تازه سازی | آبکشی | تخلیه آب (پمپ) |
| | | | | | | | | |
| Delicate 20° (ظریف 20°) | 40° 40° | Hygiene 20° (بهداشت 20°) | برنامه اتوماتیک | auto | سریع روزانه | خیلی خیلی سریع | چرخش | سریع روزانه |
| | | | | | | | | |
| Shirts (پیراهن ها) | برنامه اتوماتیک | Hygiene 20° (بهداشت 20°) | حفاظت از کودک | حفاظت از کودک | ابریشمی + دمت شوی | بخار | حفاظت پر دخت | حفاظت پر دخت |

4.3.3 جدول برنامه و مصرف

| FA | | وظیفه مساعده | | | | | | |
|----------------------------|---------------------------------------------|----------------|---------------------------|----------------|-----------|-------------|---------------|----------|
| برنامه | حداکثر بار (کیلوگرم) | مصرف آب (لیتر) | مصرف انرژی (کیلووات ساعت) | حداکثر سرعت*** | پیش شستشو | شستشوی سریع | الشطف المضاعف | حالت شیب |
| | محدوده درجه حرارت قابل انتخاب به سانتی گراد | | | | | | | |
| نخی اکونومی | 60** | 10 | 54 | 1.15 | 1600 | | | -60بارد |
| | 60** | 5 | 50 | 0.85 | 1600 | | | -60بارد |
| | 40** | 5 | 50 | 0.68 | 1600 | | | -60بارد |
| | 40 | 10 | 56 | 0.92 | 1600 | | | -60بارد |
| کتانی | 90 | 10 | 70 | 2.60 | 1600 | • | • | -90بارد |
| | 60 | 10 | 70 | 1.78 | 1600 | • | • | -90بارد |
| | 40 | 10 | 70 | 0.97 | 1600 | • | • | -90بارد |
| مصنوعی | 60 | 4 | 56 | 0.90 | 1200 | • | • | -60بارد |
| | 40 | 4 | 56 | 0.50 | 1200 | • | • | -60بارد |
| حداقل | 90 | 10 | 65 | 2.20 | 1400 | • | • | -90بارد |
| | 60 | 10 | 65 | 1.06 | 1400 | • | • | -90بارد |
| | 30 | 10 | 65 | 0.28 | 1400 | • | • | -90بارد |
| سوپر اکسپرس کوتاه | 30 | 2 | 42 | 0.15 | 1400 | • | • | -30بارد |
| خشک کن (وسایل خواب) | 40 | - | 70 | 0.75 | 1000 | • | • | -60بارد |
| BabyProtect(حفاظت از کودک) | 90 | 9 | 94 | 2.70 | 1600 | * | | 90-30 |
| برنامه اتوماتیک | 40 | 10 | **** | **** | 1600 | • | • | -60بارد |
| 40° / 40° | 40 | 10 | 45 | 0.75 | 1400 | | | -40بارد |
| ظریف 20° | 20 | 4 | 45 | 0.15 | 1000 | • | • | 20 |
| Hygiene 20° | 20 | 4 | 104 | 0.44 | 1600 | * | | 20 |
| پشمی | 40 | 2 | 45 | 0.31 | 1000 | • | • | -40بارد |
| شستشوی دستی | 30 | 1.5 | 35 | 0.20 | 600 | | | -30بارد |
| تازه کردن | - | 2 | 32 | 0.15 | 1000 | | | - |

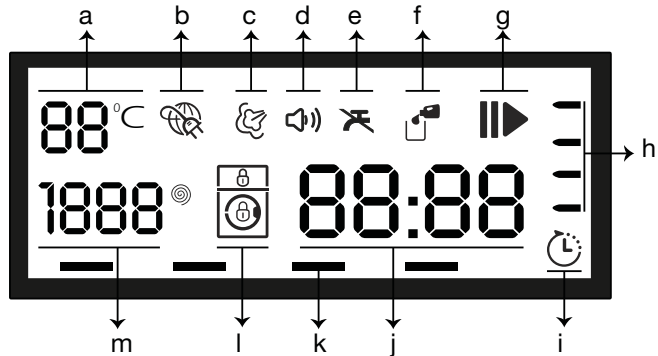
- قابل انتخاب:
- * انتخاب شده به صورت اتوماتیک. بدون لغو.
- ** برچسب انرژی برنامه (EN 60546 Ed.3)
- *** اگر حداکثر سرعت چرخش برنامه پایینتر از این مقدار باشد. فقط می توانید حداکثر سرعت چرخش را انتخاب کنید.
- **** برنامه نوع و مقدار الیسه را شناسایی کرده تا به طور اتوماتیک میزان مصرف آب و برق و زمان برنامه را شناسایی نماید.
- به شرح برنامه برای حداکثر بار مراجعه کنید.

** برنامه های Cotton eco 40°C و Cotton eco 60° برنامه های استاندارد هستند. این برنامه ها به عنوان 40 درجه کتان استاندارد شناخته می شوند و با علائم زیر مشخص می شوند    نمدهای روی صفحه نمایش.



- 1- دکمه انتخاب برنامه
- 2- دکمه تنظیم سرعت چرخش موتور
- 3- دکمه تنظیم درجه حرارت
- 4- نمایشگر
- 5- نشانگر نشاندهنده برنامه
- 6- دکمه روشن/خاموش
- 7- دکمه شروع/مکث
- 8- دکمه تنظیمات زمان خاتمه
- 9- دکمه های مخصوص کارکردهای کمکی
- 10- چراغ های انتخاب برنامه

4.3.2 علامت نمایشگر



- | | | | | | |
|---------------------|---|---|--------------------|---|---|
| نشانگر پیکری برنامه | - | h | نشانگر دما | - | a |
| نشانگر زمان پایان | - | i | اتصال برق | - | b |
| خط اطلاعات مدت زمان | - | j | نشانگر بخار | - | c |
| نشانگر عملکرد کمکی | - | k | نشانگر هشدار صوتی | - | d |
| نشانگر قفل کلید | - | l | نشانگر کمبود آب | - | e |
| نشانگر سرعت چرخش | - | m | نشانگر مواد شوینده | - | f |
| | | | نشانگر شروع/خاتمه | - | g |

تصاویری که برای شرح کار ماشین در این قسمت نشان داده شده تقریبی هستند و ممکن است دقیقاً با آنچه در ماشین شما وجود دارد تطابق نداشته باشد.



| لباسها | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| لباسهای ظریف/پشیمی/ابریشمی | رنگ های سیاه/تیره | رنگها | رنگ های روشن و سفیدها |
| (میزان درجه حرارت توصیه شده مطابق کثافت: سرد -30 درجه سانتیگراد) | (میزان درجه حرارت توصیه شده مطابق کثافت: سرد -40 درجه سانتیگراد) | (میزان درجه حرارت توصیه شده مطابق کثافت: سرد -40 درجه سانتیگراد) | (محدوده درجه حرارت توصیه شده بر اساس درجه کثیفی: 40-90 درجه سانتیگراد) |
| ترجیحا از مواد شوینده برای لباسهای ظریف استفاده کنید. لباسهای پشیمی و ابریشمی را باید با مواد شوینده مخصوص لباسهای پشیمی بشویید. | پودر و مایع رخت شویی توصیه شده برای رنگ و رنگ های تیره به میزانی که می تواند برای لباس های خیلی آلوده استفاده کنید. | پودر و مایع رخت شویی توصیه شده برای رنگها به میزانی که می تواند برای لباس های خیلی آلوده استفاده شود. توصیه می شود پودرهای شوینده را برای تمیز کردن لکه های گل و خاک و لکه هایی که به بلیچ حساس هستند استفاده کنید. از شوینده های بدون بلیچ استفاده کنید. | ممکن است لازم باشد تا روی لکه ها از قبل عملیات نموده یا پیش شستشو انجام دهید. پودر شوینده و مایع توصیه شده برای لباسهای سفید را می توان بر اساس مقادیر توصیه شده برای لباسهای خیلی کثیف بکار برد. توصیه می شود پودرهای شوینده را برای تمیز کردن لکه های گل و خاک و لکه هایی که به بلیچ حساس هستند استفاده کنید. |
| ترجیحا از مواد شوینده برای لباسهای ظریف استفاده کنید. لباسهای پشیمی و ابریشمی را باید با مواد شوینده مخصوص لباسهای پشیمی بشویید. | مایع رخت شویی توصیه شده برای رنگ و رنگ های تیره به میزانی که می تواند برای لباس های با آلودگی متوسط استفاده شود. | پودر و مایع رخت شویی توصیه شده برای رنگها به میزانی که می تواند برای لباس های با آلودگی متوسط استفاده شود. باید از مایعات لباسشویی بدون مواد سفید کننده استفاده شود. | پودر و مایع شوینده توصیه شده برای لباسهای سفید را می توان بر اساس مقادیر توصیه شده برای لباسهای با کثیفی عادی بکار برد. |
| ترجیحا از مواد شوینده برای لباسهای ظریف استفاده کنید. لباسهای پشیمی و ابریشمی را باید با مواد شوینده مخصوص لباسهای پشیمی بشویید. | مایع رخت شویی توصیه شده برای رنگ و رنگ های تیره به میزانی که می تواند برای لباس های کمی آلوده استفاده شود. | مایع رخت شویی توصیه شده برای رنگها به میزانی که می تواند برای لباس های کمی آلوده استفاده شود. باید از مایعات لباسشویی بدون مواد سفید کننده استفاده شود. | پودر شوینده و مایع توصیه شده برای لباسهای سفید را می توان بر اساس مقادیر توصیه شده برای لباسهایی که کم کثیف باشند، بکار برد. |

بسیار کثیف

(لکه های سخت مانند چمن، قهوه، میوه و خون)

کثیفی عادی

(برای مثال، لکه هایی که روی یقه و سر آستینها ایجاد شده اند)

کثیفی اندک

(لکه قابل مشاهده وجود ندارد.)

استفاده کردن از مواد شوینده مایع اگر دستگاه دارای پیمانه شوینده مایع است:

- محفظه مواد شوینده مایع را در قسمت «2» قرار دهید.
- اگر شوینده مایع غلیظ شده باشد، آن را قبل از ریختن در پیمانه شوینده مایع با آب رقیق کنید.



اگر دستگاه دارای پیمانه شوینده مایع نباشد:

- از شوینده مایع برای پیش شستشو در برنامه ای که دارای مرحله پیش شستشو است، استفاده نکنید.
- شوینده مایع هنگامی که با عملکرد شروع تاخیری استفاده شود روی لباسهای شما لکه ایجاد می کند. اگر می خواهید از عملکرد شروع تاخیری استفاده کنید، از شوینده مایع استفاده نکنید.

استفاده از ژل و قرص شوینده

- اگر غلظت ژل ماده شوینده مانند مایع باشد و دستگاه شما دارای پیمانه مخصوص شوینده مایع نباشد، در اولین مرحله آبگیری، ژل شوینده را در محفظه شوینده اصلی دستگاه قرار دهید. اگر دستگاه شما پیمانه اندازه گیری شوینده مایع باشد، شوینده را قبل از شروع برنامه در پیمانه بریزید.
- اگر ژل شوینده مایع نباشد یا به شکل کپسول حاوی مایع شوینده باشد، قبل از شستشو، آن را مستقیماً در دیگ دستگاه قرار دهید.
- قرص های شوینده را در محفظه شستشوی اصلی قرار دهید (محفظه شماره 1). "2" یا آنان را مستقیماً قبل از شستشو در دیگ دستگاه بیاندازید.

استفاده از آهار

- آهار مایع، پودر آهار یا رنگ پارچه را در محفظه نرم کننده بریزید.
- از آهار و نرم کننده در یک سیکل شستشو استفاده نکنید.
- بعد از استفاده از آهار، داخل دستگاه را با یک پارچه مرطوب پاک و تمیز کنید.
- استفاده از پاک کننده سفیدک
- هنگامی که لازم باشد، از پاک کننده گچ که فقط مخصوص ماشینهای لباس شویی باشد استفاده کنید.

استفاده از بلج

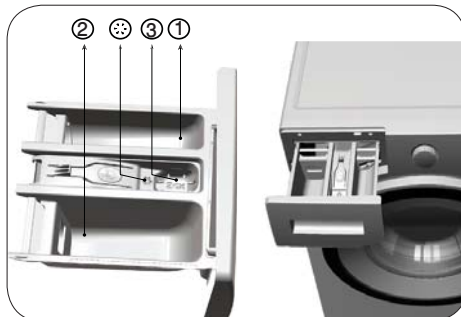
- ماده سفید کننده را در شروع برنامه شستشو و با انتخاب برنامه پیش شستشو اضافه کنید. در محفظه پیش شستشو ماده شوینده نریزید. به عنوان یک عمل جایگزین، برنامه ای که دارای آبکشی اضافه باشد را انتخاب کرده و قدری ماده سفید کننده را در حالیکه دستگاه آب را در اولین مرحله آبکشی به درون دستگاه می کشد، اضافه کنید.
- ماده سفید کننده و شوینده را با یکدیگر مخلوط نکنید.
- فقط اندکی ماده سفید کننده (حدود 50 میلی لیتر) را استفاده کنید و لباسها را خیلی خوب آبکشی کنید چون باعث سوزش پوست می شود. ماده سفید کننده را روس لباس ها بریزید ولی برای لباس های رنگی استفاده نکنید.
- هنگام استفاده از سفید کننده های دارای اکسیژن برنامه ای را انتخاب کنید که در درجه حرارت پایین کار کند.
- رنگ بر های اکسیژن-مبنا را می توان با مواد شوینده استفاده کرد؛ ولی اگر با آن سازگار نیست، ابتدا مواد شوینده را در قسمت «2» در بخش مواد شوینده بگذارید و منتظر بمانید تا ماشین ماده شوینده را همراه با گرفتن آب استفاده کند. زمانی که ماشین در حال آبگیری است، ماده رنگ بر را در همان محفظه اضافه کنید.

هشدار: لطفاً از اطلاعات موجود در "جدول برنامه و مصرف" پیروی کنید. هنگامی که بار بیش از حد در دستگاه قرار داده شود، عملکرد ماشین لباسشویی کاهش خواهد یافت. به علاوه، سر و صدا و لرزش هم ممکن است ایجاد شود.



4.2.6 استفاده از مواد شوینده و نرم کننده

هنگام استفاده از ماده شوینده، نرم کننده، آهار، رنگ پارچه، سفید کننده یا برطرف کننده جرم و گچ دستورالعملهای سازنده که روی بسته بندی مواد نوشته شده است را با دقت بخوانید و اندازه مقادیر پیشنهادی را دنبال کنید. در صورت امکان از پیمانه اندازه گیری استفاده کنید.



کشیوی ماده شوینده از سه بخش تشکیل شده است:

- (1) برای پیش شستشو
- (2) برای شستشوی اصلی
- (3) برای نرم کننده
- (4) به علاوه، قطعه سیفون در محفظه نرم کننده است.

ماده شوینده، نرم کننده و سایر مواد تمیز کننده

- ماده شوینده و نرم کننده را قبل از شروع برنامه شستشو اضافه کنید.
- وقتی که ماشین در حال گردش است، در قسمت ماده شوینده را باز نگذارید!
- هنگام استفاده از برنامه بدون پیش شستشو، هیچ نوع ماده شوینده ای در بخش پیش شستشو (محفظه شماره 1) نریزید.
- 1.
- هنگام استفاده از برنامه پیش شستشو، هیچ نوع ماده شوینده ای در بخش پیش شستشو (محفظه شماره 1) نریزید.
- چنانچه از کیسه ماده شوینده یا توپ توزیع شوینده استفاده می کنید برنامه ای که دارای مرحله پیش شستشو می باشد را انتخاب نکنید. کیسه ماده شوینده یا توپ توزیع ماده شوینده را در میان البسه موجود در ماشین لباسشویی خود قرار دهید.
- اگر از شوینده مایع استفاده می کنید فراموش نکنید که سرپوش مایع شوینده را در محفظه اصلی شستشو (محفظه شماره 2) انتخاب کردن نوع ماده شوینده
- نوع ماده شوینده بستگی به نوع پارچه و رنگ آن دارد.
- از انواع ماده شوینده متفاوت برای البسه رنگی و سفید استفاده کنید.
- البسه ظریف خود را فقط با مواد شوینده مخصوص (شوینده مایع، شامپوی پشم و غیره) که مخصوص البسه ظریف است بشویید.
- هنگامی شستن البسه رنگی تیره و پتو توصیه می شود از شوینده مایع استفاده کنید.
- البسه پشمی را با شوینده هایی که به صورت اختصاصی برای البسه پشمی ساخته شده است، بشویید.

احتیاط: فقط از مواد شوینده مخصوص ماشینهای لباسشویی استفاده کنید.



احتیاط: از پودر صابون استفاده نکنید.

تنظیم کردن مقدار ماده شوینده

- مقدار ماده شوینده ای که باید استفاده شود به مقدار البسه، میزان کثیف بودن و سختی آب بستگی دارد.
- از مقدار بیش از حد پودر توصیه شده در بسته بندی مواد استفاده نکنید تا از مشکلاتی مانند کف اضافه، آبکشی نامناسب، صرف جویی مالی و حفاظت از محیط زیست برخوردار شوید.
- برای مقادیر اندک لباس یا لباسهایی که کم کثیف شده اند از پودر شوینده کم استفاده کنید.

استفاده از نرم کننده

- نرم کننده را در محفظه نرم کننده کشیوی ماده شوینده بریزید.
- از مقدار علامت (<max>) در محفظه نرم کننده فراتر نروید.
- اگر نرم کننده غلیظ شده باشد، آن را قبل از قرار دادن در کشیوی ماده شوینده با آب رقیق کنید.

4.2.1 مرتب کردن رخت ها

- * البسه را بر اساس نوع پارچه، رنگ، میزان لکه دار بودن و درجه حرارت مجاز آب تفکیک کنید.
- * همیشه از دستورالعمل های ارائه شده در برچسب های لباس پیروی کنید.

4.2.2 آماده کردن رخت ها برای شستن

- البسه ای که دارای اقلام فلزی مانند سینه بند سیم دار، سگک کمربند، دکمه های فلزی می باشند به ماشین لباس شویی صدمه خواهند رساند. قطعات فلزی یا جدا کرده یا لباسها را در کیسه شستشو یا یک روکش بالش قرار دهید.
- کلیه اقلام موجود در جیب ها مانند سکه، قلم، گیره کاغذ را خارج کرده و جیب را بیرون آورده و با برس تمیز کنید. چنین اشیائی ممکن است به دستگاه صدمه زده یا سر و صدا ایجاد کنند.
- لباس های کوچک مانند جوراب های بچه و جوراب های نایلونی را در یک کیسه لباسشویی یا روکش بالش قرار دهید.
- پرده ها را بدون فشار دادن آنان در دستگاه قرار دهید. ملحقات پرده را باز کنید.
- زیپ ها را ببندید، دکمه های شل را بدوزید، درزهای باز شده و پارگیهای لباس را تعمیر کنید.
- محصولات دارای برچسب "machine washable" (قابل شستشو در ماشین) یا "hand washable" (شستشو با دست) را فقط در برنامه های مناسب بشویید.
- البسه رنگی و سفید را با یکدیگر نشویید. پارچه های کتانی نو و دارای رنگ تیره، رنگ زیاد از خود آزاد می کنند. آنان را جداگانه بشویید.
- لکه های شدید را قبل از شستشو باید بطرز مناسب رفع نمود. اگر مطمئن نیستید، از یک خشک شویی سوال کنید.
- فقط از مواد شوینده / یا تغییر دهنده رنگ که مناسب شستشو با ماشین هستند استفاده کنید. همیشه دستورالعمل های روی بسته بندی را دنبال کنید.
- شلوارها و البسه ظریف را به صورت پشت و رو بشویید.
- البسه ساخته شده از پشم خرگوش را چند ساعت قبل از شستشو در فریزر نگهداری کنید. این کار از جمع شدن پرز جلوگیری بعمل خواهد آورد.
- لباس هایی که در معرض آرد، گرد و غبار آهک، پودر شیر و غیره قرار داشته اند باید قبل از قرار داده شدن در دستگاه به شدت تکان داده شوند. چنین گرد و غبار و موادی در اثر مرور زمان در بخشهای داخلی لباس جمع می شوند و باعث آسیب رسیدن به آن می گردند.

4.2.3 چیزهایی که باید برای صرفه جویی در انرژی انجام شود

- اطلاعات زیر به شما در استفاده از دستگاه به صورت اکولوژیکی و صرفه جویی در مصرف انرژی کمک خواهد کرد.
- دستگاه را با بالاترین ظرفیت مجاز در برنامه ای که انتخاب کرده اید به راه بیاندازید، اما دستگاه را بیش از حد بارگزاری نکنید؛ به "جدول برنامه و مصرف" مراجعه کنید. (به "جدول انتخاب برنامه و مصرف" مراجعه کنید)
- همیشه توصیه های ذکر شده در برچسب لباس را دنبال کنید.
- البسه ای که زیاد کثیف نمی باشند را در درجه حرارت پایین بشویید.
- از برنامه های سریعتر برای مقادیر کم لباس که زیاد کثیف نباشند استفاده کنید.
- برای شستن البسه ای که خیلی کثیف نیست و لک ندارد، از پیش-شستشو و درجه حرارت بالا استفاده نکنید.
- اگر بخواهید البسه خود را در خشک کن خشک کنید، بالاترین سرعت چرخش توصیه شده را در برنامه شستشو انتخاب کنید.
- بیشتر از حد ذکر شده از مواد شوینده استفاده نکنید.


4.2.4 قراردادن رخت ها

1. درپوش لباس های را بردارید.
2. البسه را به صورت آزاد در ماشین بگذارید.
3. پوشش آن فشار دهید تا زمانی صدای فقل شدن را بشنوید. مطمئن شوید که لباسی در میان در دستگاه گیر نکرده باشد. در دستگاه هنگام اجرای یک برنامه قفل می شود. در فقط هنگامی باز می شود که برنامه به پایان رسیده باشد.

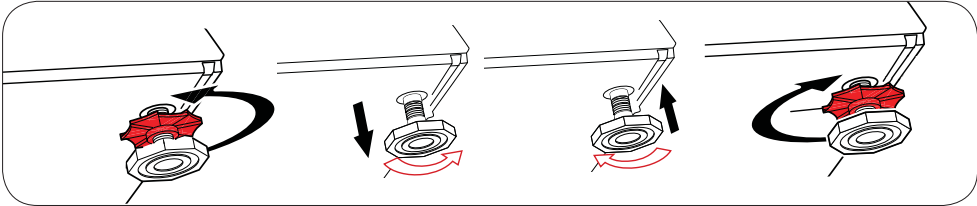
4.2.5 ظرفیت صحیح قرار دادن

- حداکثر مقدار بار دستگاه به نوع لباس، میزان کثیف بودن و برنامه شستشویی که می خواهید استفاده کنید بستگی دارد. ماشین خود به خود میزان آب را با وزن البسه ای که در آن قرار می دهید تنظیم می کند.

4.1.6 تنظیم کف ماشین


| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>احتیاط: برای اطمینان از اینکه دستگاه بی صدا کار می کند و بدون لرزه است، باید آن را روی یک سطح صاف قرار داد و دستگاه را بالانس نمود. دستگاه را با تنظیم پایه ها بالانس کنید. در غیر این صورت دستگاه ممکن است از جای خود حرکت کرده و باعث خرد شدن و ایجاد لرزه شود.</p> |  |
| <p>احتیاط: از هیچ نوع ابزاری برای شل کردن مهره های ضامن استفاده نکنید. در غیر این صورت، مهره ها صدمه خواهند دید.</p> | |

- 1 مهره های ضامن روی پایه را با دست شل کنید.
- 2 پایه ها را تنظیم کنید تا دستگاه تراز شده در محل خود بایستد.
- 3 کلیه مهره های ضامن را مجدداً با دست محکم نمایید.



4.1.7 اتصال برق

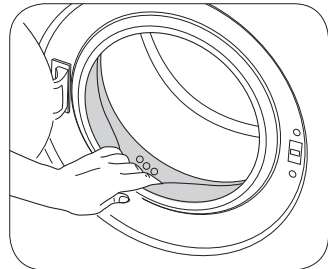
- دستگاه را به یک پریز دارای اتصال زمین با فیوز 16 آمپر وصل کنید. شرکت ما مسئول هیچ گونه آسیبی که بخاطر استفاده کردن دستگاه بدون اتصال زمین که مطابق با مقررات کشوری باشد به وجود آید، نخواهد بود.
- اتصال باید مطابق با مقررات ملی انجام شود.
 - دوشاخه سیم برق بعد از نصب باید به سادگی در دسترس باشد.
 - اگر مقدار جریان کنونی فیوز خانه کمتر از 16 آمپر است، از یک برقکار تایید شده بخواهید تا یک فیوز 16 آمپر نصب نماید.
 - ولتاژ تعیین شده در بخش "مشخصات فنی" باید برابر ولتاژ برق شهر باشد.
 - اتصالات را از طریق سیم های سیار یا پریزهای چند تایی انجام ندهید.


| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>احتیاط: کابل های برق آسیب دیده باید توسط نماینده مجاز سرویس تعویض گردند.</p> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|



4.1.8 استفاده اولیه

قبل از شروع به استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که کلیه امور آماده سازی مطابق دستورالعمل های بخش های "دستورالعمل های مهم ایمنی" و "نصب" انجام داده شده اند.

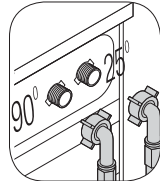
برای آماده کردن دستگاه برای شستشوی لباس، اول عملیات تمیز کردن دیگ دستگاه را انجام دهید. اگر این برنامه در ماشین شما موجود نیست، به روشی که در بخش 4.4.2 توضیح داده شده، مراجعه کنید.



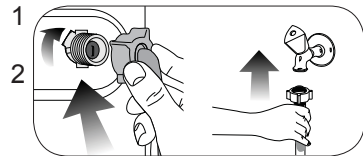
| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>از یک ماده ضد گچ مناسب برای ماشینهای لباسشویی استفاده کنید.</p> |  |
| <p>ممکن است قدری آب در دستگاه وجود داشته باشد که بخاطر روند کنترل کیفیت در خط تولید می باشد. این مورد برای دستگاه مضر نمی باشد.</p> | |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>فشار تامین آب مورد نیاز برای شروع به کار ماشین بین 1 تا 10 اتمسفر است (0.1 – 1 MPa). در عمل باید بین 10-80 لیتر آب در دقیقه از شیر کاملاً باز جاری شود تا دستگاه شما روان کار کند. در صورتی که فشار آب بالاتر باشد یک شیر کاهش فشار نصب کنید.</p> |  |
| <p>اگر قصد دارید که از دستگاهی که دارای ورودی دوپل است به عنوان یک ورودی تکی (آب سرد) استفاده کنید، باید یک متوقف کننده ارائه شده در سر راه شیر ورودی آب داغ وصل کنید. (در مورد کلیه محصولات ارائه شده با متوقف کننده اعمال می شود.)</p> | |
| <p>احتیاط: مدل‌های دارای یک شیر ورودی نباید به شیر آب داغ وصل شوند. در چنین حالتی به البسه صدمه وارد خواهد آمد یا دستگاه وارد حالت حفاظتی خواهد شد و کار نخواهد کرد.</p> |  |
| <p>احتیاط: از شیلنگ‌های آب قدیمی یا استفاده شده برای دستگاه جدید خود استفاده نکنید. این امر می تواند باعث لکه دار شدن البسه شما شود.</p> | |

لوله های خرطومی مخصوص فراهم شده همراه این محصول را به ورودی های آن وصل کنید. شیلنگ قرمز (چپ) (حداکثر 90 درجه سانتی گراد) برای ورود آب داغ است، شیلنگ آبی (راست) (حداکثر 25 درجه سانتی گراد) برای ورودی آب سرد است. در زمان نصب دستگاه مطمئن شوید لوله های آب گرم و سرد درست و در جای خود نصب شده باشند. در غیر این صورت، البسه شما ممکن است در انتهای برنامه شستشو داغ شده و فرسوده شوند.



گیره های شیلنگ را با دست محکم کنید. هنگام محکم نمودن مهره ها از آچار استفاده نکنید. زمانی که اتصال شیلنگ کامل شد، بررسی کنید که آیا نشتی دارد یا نه؛ این کار را با باز کردن شیر آب تا آخر آزمایش کنید. اگر نشتی وجود داشت، شیر آب را ببندید و مهره را باز کنید. بعد از بررسی واشر، مهره را با دقت دوباره محکم کنید. برای جلوگیری از نشت آب و هر گونه صدمه دیگر که توسط آنان انجام داده می شود، شیرها را هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید بسته نگاه دارید.



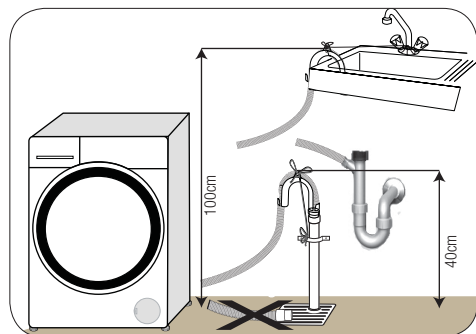
4.1.5 متصل کردن لوله خرطومی تخلیه برای خروج آب زائد

• انتهای شیلنگ فاضلاب را به آبرو فاضلاب توالت یا حمام وصل کنید.

احتیاط: اگر لوله های خرطومی تخلیه در حین تخلیه باز شوند فاضلاب شما به بیرون سرازیر خواهد شد. خطر سوختن پوست بخاطر درجه حرارت بالای آب شستشو وجود دارد! برای حصول اطمینان برای جلوگیری از این موارد و اینکه کارکرد ماشین از حیث ورود و خروج آب درست است، شیلنگ ها را به نحو ایمن ببندید.



- لوله خرطومی تخلیه را با حداقل ارتفاع 40 سانتیمتر و حداکثر ارتفاع 100 سانتیمتر را متصل کنید.
- در صورتی که لوله خرطومی تخلیه به هنگام قرار گرفتن در سطح زمین یا نزدیک آن (در حدود 40 سانتیمتر بالاتر) قرار بگیرد آب تخلیه به سختی بیرون خواهد آمد و ممکن است کف لباسشویی زمین را مرطوب کند. بنابراین از ارتفاعات داده شده در شکل پیروی نمایید.



- برای جلوگیری از برگشت فاضلاب به درون ماشین و تضمین آبکشی آسان، انتخاب شیلنگ فاضلاب را در داخل فاضلاب فرو نبرید یا آن را بیش از 15 سانتیمتر در آن فشار ندهید. اگر خیلی بلند بود آن را ببرید.
- انتهای شیلنگ نباید خم شود، روی شیلنگ نباید راه رفت و شیلنگ نباید در بین دستگاه و فاضلاب خم شده و تا خورده شود.
- اگر طول شیلنگ بیش از حد کوتاه است، به آن شیلنگ اضافه نمایید. طول شیلنگ نباید بیشتر از 3.2 متر باشد. برای جلوگیری از نشت آب، اتصال بین شیلنگ اضافه و شیلنگ تخلیه دستگاه باید با استفاده از یک بست مناسب بسته شود تا لوله بیرون نیامده و چکه نکند.

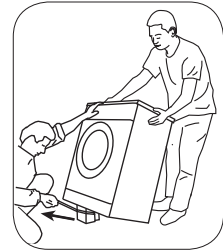
4.1 نصب

- برای نصب به نزدیک ترین سرویس مجاز نصب این محصول مراجعه شود.
- آماده کردن محل و جریان برق و شیر آب و نصب لوله آب مواد زائد در محل نصب با مسئولیت مشتری است.
- مطمئن شوید که لوله های خرطومی ورودی و خروجی بعد از نصب و قرار دادن و عملیات تمیز کردن تا نخورده ، پیچیده یا صدمه ندیده باشند.
- مطمئن شوید که اتصالات نصب و الکتریکی توسط سرویس مجاز انجام شوند. سازنده دستگاه مسئول خساراتی که توسط افراد تأیید نشده ایجاد شود نخواهد بود.
- قبل از نصب ، با مشاهده بررسی کنید که محصول خراب و صدمه ندیده باشد. اگر دستگاه دارای عیب بود، نباید آن را نصب کنید. دستگاههای آسیب دیده ریسکی برای ایمنی شما می باشند.

4.1.1 محل نصب مناسب

- دستگاه را روی سطح صاف قرار دهید. آن را روی فرش یا ارتفاع زیاد یا امثال آن قرار ندهید.
- زمانی که ماشین لباس شویی و خشک کن روی یکدیگر قرار می گیرند، وزن کل آن ها، در زمانی که پر هستند، به 180 کیلوگرم می رسد. دستگاه را روی یک سطح محکم و صاف قرار دهید که ظرفیت بارگذاری آن به اندازه کافی باشد!
- دستگاه را روی سیم برق قرار ندهید.
- دستگاه را در محیطی که حرارت آن به زیر صفر می رسد قرار ندهید.
- میزان 1 سانتیمتر میان دستگاه و اثاثیه فاصله بگذارید.
- در یک سطح پله دار، دستگاه را در نزدیکی لبه قرار ندهید.

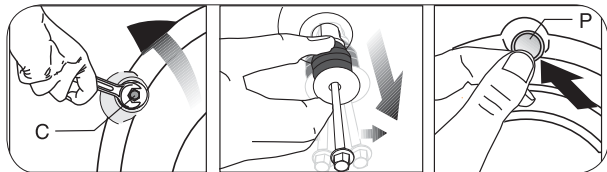
4.1.2 خارج کردن بسته بندی



دستگاه را به عقب خم کنید تا اتصالات بسته بندی آن را باز کنید. چسب بسته بندی را با کشیدن روبان باز کنید. این عملیات را خودتان به تنهایی انجام ندهید.

4.1.3 خارج کردن قفل های حمل و نقل

- 1 کلیه پیچ ها را با آچار و ابزار مناسب شل کنید و آزاد کنید (C).
- 2 پیچ های ایمنی حمل و نقل را به آرامی بچرخانید تا باز شود.
- 3 پوشش های پلاستیک را در کیسه ای که دستورالعمل در آن قرار دارد در شکاف پشت دستگاه بگذارید. (P)



| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| احتیاط: پیچهای ایمنی حمل و نقل را قبل از به کار انداختن ماشین لباس شویی باز کنید! در غیر این صورت به دستگاه صدمه خواهد رسید. | |
| پیچهای ایمنی حمل و نقل را در مکانی امن نگهداری کنید تا از آنان هنگام جابجایی مجدد دستگاه در آینده استفاده کنید. | |
| پیچ های حمل و نقل ایمن را به ترتیب عکس باز کردن، ببندید. | |
| هرگز دستگاه را بدون بسته شدن صحیح پیچهای ایمنی حمل نکنید! | |

مقررات پیروی از کمیسیون منتخب (اتحادیه اروپا) شماره 2010/1061

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beko | نام یا علامت اختصاری شرکت تامین کننده |
| WMY101444 LB3 | نام مدل |
| 10 | ظرفیت تائید شده (کیلوگرم) |
| A+++ | طبقه بندی صرفه جویی در انرژی / مقیاس از A+++ (بالاترین کارایی انرژی) تا D (پائین ترین کارایی انرژی) |
| 209 | مصرف سالانه انرژی (کیلووات ساعت) |
| 1.150 | مصرف انرژی استاندارد در 60 درجه سانتیگراد در برنامه نخی با ظرفیت کامل (کیلو وات ساعت) |
| 0.850 | مصرف انرژی استاندارد در 60 درجه سانتیگراد در برنامه نخی با ظرفیت نیمه کامل (کیلو وات ساعت) |
| 0.680 | مصرف انرژی استاندارد در 40 درجه سانتیگراد در برنامه نخی با ظرفیت نیمه کامل (کیلو وات ساعت) |
| 0.440 | مصرف برق در وضعیت «حالت خاموش» (وات) |
| 0.640 | مصرف برق در وضعیت «حالت آماده به کار» (وات) |
| 11440 | مصرف سالانه آب (لیتر) |
| B | طبقه بندی کارایی خشک کن گرداننده / مقیاس از A (بالاترین کارایی) تا G (پائین ترین کارایی) |
| 1400 | حداکثر سرعت (دور در دقیقه) |
| 53 | باقیمانده محتوای مرطوب (درصد) |
| Cotton Eco 60 و 40 درجه سانتیگراد | برنامه استاندارد نخی (3) |
| 216 | زمان برنامه استاندارد در 60 درجه سانتیگراد در برنامه نخی با ظرفیت کامل (دقیقه) |
| 180 | زمان برنامه استاندارد در 60 درجه سانتیگراد در برنامه نخی با ظرفیت نیمه (دقیقه) |
| 180 | زمان برنامه استاندارد در 40 درجه سانتیگراد در برنامه نخی با ظرفیت نیمه (دقیقه) |
| N/A | زمان در حالت آماده به کار (دقیقه) |
| 54/74 | میزان آلودگی صوتی در حالت شستشو / گرداندن (دسی بل) |
| No | داخلی |
| 84 | ارتفاع (سانتی متر) |
| 60 | عرض (سانتی متر) |
| 60 | عمق (سانتی متر) |
| 77 | وزن خالص (±4 کیلو گرم) |
| • / - | تک ورودی آب / رودی آب مضاعف • موجود است |
| 220-240 V / 50Hz | برق ورودی (ولت/هرتز) |
| 10 | کل جریان (آمپر) |
| 2000-2350 | توان کل (وات) |
| 9714 | کد مدل اصلی |
| (1) مصرف انرژی بر اساس استاندارد 220 دور شستشو برای برنامه نخی در 60 درجه سانتیگراد با ظرفیت نیمه و مصرف در حالت های با برق کم. انرژی واقعی مصرف شده بستگی به نحوه کار با دستگاه دارد. | |
| (2) مصرف آب بر اساس استاندارد 220 دور شستشو برای برنامه نخی در 60 و 40 درجه سانتیگراد با ظرفیت کامل و نیمه. میزان واقعی آب مصرف شده بستگی به نحوه کار با دستگاه دارد. | |
| (3) «برنامه استاندارد 60 درجه سانتیگراد نخی» و «برنامه استاندارد 40 درجه سانتیگراد نخی» برنامه های شستشوی استاندارد هستند که اطلاعات برجسب ها بر اساس آن ها تنظیم شده و معمولاً برای شستن لباس های کثیف عادی مورد استفاده قرار می گیرد و موثرترین و کارا ترین برنامه ها از حیث ترکیب صرفه جویی در مصرف انرژی و آب هستند. | |
| مشخصات فنی می تواند بدون اعلام قبلی جهت بهبود کیفیت محصول تغییر نماید. | |

2.1 هماهنگی با راهنمایی های WEEE

این محصول با راهنمای 2012/19/EU WEEE مطابقت دارد. این محصول دارای علامت گروه بندی ویژه تجهیزات برقی و الکترونیکی می باشد (WEEE).

این دستگاه با قطعاتی با بالاترین کیفیت ساخته شده است و می توان این مواد را برای باز یافت مورد استفاده قرار داد. این دستگاه را در پایان عمر سرویس مانند زباله عادی خانگی دور نیندازید. آن را به یک نقطه جمع آوری باز یافت تجهیزات برقی و الکترونیکی ببرید. لطفاً با مسئولین محلی برای اطلاع در مورد نقاط جمع آوری مشورت نمایید. تطابق با آیین نامه RoHS

این محصول با آیین نامه اتحادیه اروپا (EU RoHS Directive (2011/65/EU سازگار است. این محصول زیان آور و ممنوعه که در این آیین نامه ذکر شده است را ندارد.



2.2 بسته اطلاعاتی

مواد بسته بندی این دستگاه از مواد قابل بازیافت بر اساس مقررات محیط زیست ملی ساخته شده است. مواد بسته بندی را همراه با زباله های خانگی یا سایر ضایعات دور نریزید. آنها را به نقاط جمع آوری مواد بسته بندی که توسط مقامات محلی تعیین شده است ببرید.

3 استفاده تعیین شده

3

- این محصول برای استفاده داخلی طراحی شده است. این محصول برای مصارف تجاری نیست و نباید برای این منظور بکار رود.
- از این محصول تنها باید برای شستشو و آبکشی لباس هایی که برای این اساس مشخص شده است استفاده شود.
- تولید کننده هر گونه مسئولیت ناشی از استفاده یا حمل و نقل نادرست را از خود سلب می کند.
- عمر سرویس برای محصول شما 10 سال است. در طی این دوره، قطعات یدکی اصلی برای کارکرد صحیح دستگاه موجود خواهد بود.

◀ کلیه مواد شوینده و مواد افزودنی را در مکانی امن دور از دسترس کودکان قرار دهید و در ظرف شوینده یا بسته مواد شوینده را ببندید.

1.3 ایمنی الکتریکی

- ◀ اگر دستگاه خراب شد تا زمانی که توسط نماینده مجاز سرویس تعمیر نشود نباید با دستگاه کار کرد. خطر شوک الکتریکی وجود دارد!
- ◀ این دستگاه به صورتی طراحی شده است که در صورت قطع برق و روشن شدن، مجدداً به کار خود ادامه خواهد داد. اگر بخواهید برنامه را لغو کنید به بخش "لغو کردن برنامه" مراجعه کنید.
- ◀ دستگاه را به یک پریز دارای اتصال زمین با فیوز ۱۶ آمپر وصل کنید. در نصب اتصال زمین توسط یک برقکار تایید شده سهل انگاری نکنید. شرکت ما مسئول هیچ گونه آسیبی که بخاطر استفاده کردن دستگاه بدون اتصال زمین که مطابق با مقررات کشوری باشد به وجود آید، نخواهد بود.
- ◀ هرگز دستگاه را با پاشیدن یا ریختن آب بر روی آن نشوئید! خطر شوک الکتریکی وجود دارد!
- ◀ هرگز با دستان خیس به دوشاخه برق دست نزنید! هرگز با کشیدن سیم دستگاه سعی نکنید آن را از پریز بیرون بکشید، همواره کلید اصلی را در دست بگیرید و با نگاه داشتن پریز با دست دیگر، آن را بیرون بکشید.
- ◀ دستگاه در هنگام عملیات نصب، مراقبت و نگهداری، تمیز کردن یا تعمیر، نباید به برق وصل باشد.
- ◀ اگر کابل برق دستگاه صدمه دیده باشد باید سازنده، نماینده خدمات پس از فروش یا فردی مشابه (ترجیحاً یک برقکار) یا فردی که توسط فروشنده تعیین می شود آن را تعویض کند تا از بروز خطرات ممکن جلوگیری بعمل آید.

1.4 ایمنی سطوح داغ

هنگامی که لباس ها را در درجه حرارت بالا خشک می کنید، شیشه در بارگذاری داغ می شود. با توجه به این موضوع، هنگام عملیات شستشو کودکان را دور از در بارگذاری نگاه دارید و از دست زدن آن ها به دستگاه جلوگیری کنید.



این قسمت شامل دستورالعمل های ایمنی است که از وارد شدن آسیب و جراحت و آسیب مادی جلوگیری می کند. در صورت رعایت این اصول ایمنی، کلیه ضمانت ها معتبر خواهند بود.

1.1 عمر و ایمنی دستگاه

- ◀ هرگز دستگاه را روی یک کفی که با فرش پوشانیده شده است، قرار ندهید. قطعات برقی به شدت داغ می شوند زیرا هوا در زیر دستگاه جریان ندارد. این کار برای محصول مشکل ایجاد می نماید.
- ◀ اگر دستگاه در حال کار نیست دوشاخه آنرا از برق درآورید
- ◀ همواره برای نصب و تعمیر از نماینده و خدمات مجاز استفاده کنید. سازنده دستگاه مسئول خساراتی که توسط افراد تایید نشده ایجاد شود نخواهد بود.
- ◀ شیلنگ های ورودی آب و تخلیه باید همیشه محکم وصل شده و سالم باشند. در غیر این صورت آب نشت می کند.
- ◀ هنگامی که هنوز آب در داخل دیگ شستشو وجود دارد هرگز در دستگاه یا فیلتر را باز نکنید. در غیر این صورت، خطر سرریز شدن آب و جراحت توسط آب داغ ممکن است رخ دهد.
- ◀ در بارگذاری قفل شده را با زور باز نکنید! در، چند دقیقه پس از پایان شستشو قابل باز کردن است. در صورت باز کردن در با زور ممکن است مکانیزم قفل دستگاه صدمه ببیند.
- ◀ فقط از مواد شوینده، نرم کننده ها و مواد مکمل مناسب برای ماشینهای لباسشویی اتوماتیک استفاده کنید.
- ◀ دستورالعمل های روی برچسب لباس ها و روی بسته بندی مواد شوینده را انجام دهید.

1.2 ایمنی بچه ها

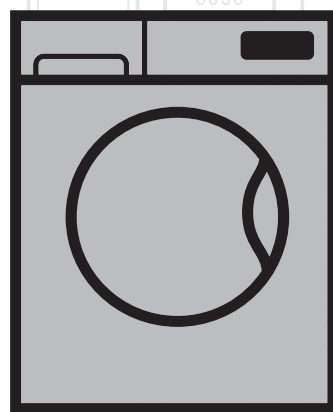
- ◀ این دستگاه برای افراد ۸ ساله و بیشتر قابل استفاده است و همچنین می تواند توسط افرادی که مهارت های فیزیکی و حسی و ذهنی آن ها کاملاً رشد پیدا نکرده است و تعلیمات خاصی را ندیده اند نیز مورد استفاده قرار گیرد به شرط آنکه تحت نظارت فرد مطلع باشند و یا تعلیماتی در باره اصول ایمنی دیده باشند. کودکان نباید با دستگاه بازی کرده و آن را دستکاری نمایند. تمیز کردن و امور نگهداری نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه کسی روی کار آنان نظارت داشته باشد. کودکان زیر ۳ سال باید از اطراف دستگاه دور نگه داشته شوند مگر این که به طور مداوم از آنها مراقبت شود.
- ◀ مواد بسته بندی ممکن است برای کودکان زیان آور باشد. مواد بسته بندی را در مکانی امن و دور از دسترس کودکان نگاه دارید.
- ◀ محصولات برقی برای کودکان خطرناک می باشند. کودکان را در حین کار دستگاه، از دستگاه دور نگاه دارید. نگذارید آن را با محصول بازی کنند. از قفل کودک برای جلوگیری از دستکاری دستگاه توسط آنان استفاده کنید.
- ◀ فراموش نکنید هنگام ترک اتاقی که دستگاه در آن قرار گرفته است، در بارگیری را ببندید.



این محصول با استفاده از آخرین فناوری ها در شرایط دوستدار محیط زیست ساخته شده است.

ماشین لباسشویی

ددفترچه راهنمای کاربر



WMY 101444LB3

beko

EN | FA